

Catholic Church. Liturgy & ritual

A

MANUAL OF PRAYERS

FOR THE USE OF

THE CATHOLIC LAITY.

PREPARED AND PUBLISHED

BY ORDER OF THE

THIRD PLENARY COUNCIL OF BALTIMORE.

NEW YORK :

THE CATHOLIC PUBLICATION SOCIETY CO.,
9 BARCLAY STREET.

London : BURNS & OATES, Limited.

Devotions for the Sick.

RULES FOR A SICK PERSON.



RECEIVE your sickness from the hands of your heavenly Father dealing with you as with a child.

2. Look on it as a loving correction for your sins, and as a summons to prepare more carefully for death.

3. Practise the virtues of patience and submission to the will of God; deepen your repentance and offer yourself to God to suffer, if it pleases Him, still greater pains; give thanks for the blessings you enjoy.

4. In any dangerous illness let your first care be to send for a Priest.

5. Engage your friends to give you timely notice if your illness be dangerous, and not to flatter you with false hopes of recovery.

6. Make the best use of the time you have; admit but few visitors; let your conversation be as little as may be of worldly matters.

7. Settle your temporal affairs, in order to give yourself more entirely to spiritual matters.

8. Meditate often on our Lord's Passion.

9. Bear in mind St. Augustine's words: *However innocent your life may have been, no Christian ought to venture to die in any other state than that of a penitent.*

PRAYER IN THE BEGINNING OF SICKNESS.

O HEAVENLY Father, who in Thy wisdom knowest what is best for me, glory be to Thee. Lord,

if it seem good in Thy sight, remove from me this sickness which I now feel seizing upon me, that I may employ my health to Thy glory, and praise Thy name. But if Thou art pleased it should grow on me, I willingly submit to Thy afflicting hand, for Thou art wont to chasten those whom Thou dost love, and Thou hast promised not to lay on me any more than Thou wilt enable me to bear. I know, O my God, that Thou sendest this sickness on me for my good, even to humble and to prove me ; O grant that it may not fail to work that saving effect in me. O Lord, create in me a true sorrow for all my past sins, a firm faith in Thee, and sincere resolutions of amendment for the time to come. Deliver me from all fretfulness and impatience, and give me an entire resignation to Thy divine will : O suffer not my sickness to take away my senses, and do Thou continually supply my thoughts with holy ejaculations. Lord, bless all the means that are used for my recovery, and restore me to my health, if it be Thy will, in Thy good time ; but if Thou hast appointed otherwise for me, Thy blessed will be done. O wean my affections from all things of earth, and fill me with ardent desires after heaven : Lord, fit me for Thyself, and then call me, when Thou pleasest, to that joy unspeakable and full of glory ; for the sake of Thine Only Son, Jesus Christ, my Lord and Saviour. *Amen.*

A DAILY PRAYER.

O ALMIGHTY God, behold I receive this sickness, with which Thou art pleased to visit me, as coming from Thy Fatherly hand. It is Thy will that it should be thus with me. Thy will be done in earth, as

it is in heaven. May this sickness be to the honor of Thy holy name and for the good of my soul. For these ends I here offer myself to Thee with entire submission ; to suffer what Thou pleasest, as long as Thou pleasest, and in what manner Thou pleasest : for I am Thy creature and Thy child, who have most ungratefully offended Thee. I have truly deserved Thy chastisement, and far more than Thou layest on me, but, O Lord, rebuke me not in Thine indignation, neither chasten me in Thy sore displeasure. Look upon my weakness, and be merciful unto me, for Thou knowest whereof I am made, Thou rememberest that I am but dust ; deal not with me therefore after my sins, nor reward me according to mine iniquities ; but according to the multitude of Thy tender mercies have compassion upon me. Assist me, I pray Thee, with Thy heavenly grace, and give me strength, that I may be able to bear with Christian patience all the pains, uneasiness, and trials of my sickness. Preserve me from all temptations so far as Thou seest fit, and be Thou my defence against all the assaults of the enemy, that I may in no wise offend Thee ; and if it be Thy will that this sickness should be my last, I beg of Thee so to direct me by Thy grace that I may in no way neglect or be deprived of those Sacraments which Thou hast ordained for the good of my soul, to prepare it for its passage into eternity ; so that, being cleansed from all my sins, I may put my whole trust in Thee, and love Thee above all things ; and that finally, through the merits of the Passion and Death of Thy Son, I may be admitted into the company of the Blessed, there to praise Thee for ever, through the same Jesus Christ our Lord.

Amen.

ACTS OF MOST NECESSARY VIRTUES FOR THE SICK.

Act of Resignation.

LORD, I accept this sickness from Thy Fatherly hands ; I entirely resign myself to Thy blessed will, whether it be for life or death. Not my will, but Thine be done ; Thy will be done in earth, as it is in heaven.

Act of Submission.

LORD, I submit to all the pains and uneasiness of this my illness : my sins have deserved infinitely more. Thou art just, O Lord, and Thy judgment is right.

Act of Self-Oblation.

LORD, I offer up to Thee all that I now suffer, or may have to suffer, to be united to the sufferings of my Saviour, and to be sanctified by His Passion.

Act of Adoration.

I ADORE Thee, O my God and my All, as my First Beginning and my Last End ; I desire to pay Thee the best homage that I am able, and to bow down all the powers of my soul to Thee.

Act of Praise.

LORD, I desire to praise Thee for ever, in sickness as well as in health ; I desire to join my heart and voice with the whole Church of heaven and earth, in blessing Thee for ever.

Act of Thanksgiving.

I GIVE Thee thanks, O Lord, from the bottom of my heart, for all the mercies and blessings which

Thou hast bestowed upon me and on Thy whole Church through Jesus Christ Thy Son ; above all, because Thou hast loved me from all eternity, and hast sent Thy Son to redeem me with His precious Blood. O let not that Blood be shed for me in vain.

Act of Faith.

LORD, I believe all those heavenly truths which Thou hast revealed, and which Thy Holy Catholic Church believes and teaches. Thou art the Sovereign Truth, who neither canst deceive nor be deceived. Thou hast promised Thy Spirit of Truth to guide Thy Church into all truth. In this Faith I resolve, through Thy grace, both to live and die. O Lord, strengthen and increase this my faith.

Act of Hope.

O MY God, all my hope is in Thee ! Through Jesus Christ, my Redeemer, through His Passion and Death, I hope for mercy, grace, and salvation from Thee. In Thee, O Lord, have I put my trust : let me never be confounded. O Sweet Jesus, receive me into Thine arms in this day of my distress ; hide me in Thy Wounds, bathe my soul in Thy precious Blood.

Act of Love.

I LOVE Thee, O my God, with my whole heart and soul, above all things : at least I desire so to love Thee. O come now and take full possession of my soul, and teach me to love Thee for ever. I desire to depart, and to be with Christ. O when will Thy kingdom come ? O Lord, when wilt Thou perfectly reign in all hearts ? When shall sin be no more ?

Act of Love of One's Neighbor.

I DESIRE to love my neighbor with perfect charity for the love of Thee. I forgive from my heart all who have in any way offended or injured me, and I ask pardon of all whom I have in any way offended or injured.

Act of Contrition.

HAVE mercy upon me, O God, according to Thy great mercy: and according to the multitude of Thy tender mercies blot out my iniquity. O who will give water to my head, and a fountain of tears to my eyes, that, day and night, I may bewail my sins? O that I had never offended so good a God! O that I had never sinned! Happy those souls that have always preserved their baptismal innocence! Lord, be merciful to me a sinner; Holy Jesus, Son of the Living God, have mercy upon me.

Act of Commendation to God.

I COMMEND my soul to God my Maker, who created me from nothing; to Jesus Christ my Saviour, who redeemed me with His Blood; to the Holy Ghost, who sanctified me in baptism. Into Thy hands, O Lord, I commend my spirit.

Act of Renunciation of Evil.

I RENOUNCE, from this moment and for all eternity, the devil and all his works and pomps. I abhor all his suggestions and temptations. Suffer not, O Lord, this mortal enemy of my soul to have any power over me, either now or at my last hour. Let

Thy holy Angels ever keep me and defend me against all the powers of darkness.

O HOLY Mary, Mother of God, who wert present beneath the Cross at the death of thy beloved Son Jesus, obtain for me the grace of a happy death. *Hail Mary.*

Glorious St. Michael, Prince of the heavenly host, intercede for me at the hour of my death.

O holy Guardian Angel, to whose care God, in His mercy, has committed me, stand by me at the last hour ; protect me against all the powers of darkness ; defend me from all my enemies, and conduct my soul to the mansions of bliss.

O all ye blessed Angels and Saints of God, assist me by your intercession in the passage from time to eternity. *Amen.*

A PRAYER FOR PATIENCE.

REMEMBER, O most pitying Father, what this frail and feeble work of Thy hands can bear without fainting ; nothing, indeed, of itself, but all things in Thee, if strengthened by Thy grace. Wherefore grant me strength, that I may suffer and endure ; patience alone I ask. Lord, give me this, and behold my heart is ready, O God, my heart is ready to receive whatsoever shall be laid upon me ; may it even be a consolation to me that, afflicting me with pain, Thou sparest not here, that Thou mayest spare hereafter. Grant, O Lord, that in my patience I may possess my soul ; to that end may I often look upon the Face of Christ Thy Son, that as He hath suffered such terrible things in the flesh, I may endeavor to be armed with

the same mind. Wherefore I commit my strength unto Thee, O Lord ; for Thou art my Strength and my Refuge ; Thou dost uphold my life. Behold, O Lord, now am I in the midst of the fire, and how long I shall be there Thou knowest. Keep me, Thou who didst preserve unhurt the Three Children in the furnace of fire, and bring me safe out of this trial when it shall please Thee, as Thou didst deliver them, that I also may bless Thee with all Thy creatures for ever. *Amen.*

A PRAYER IN SUFFERING.

O LORD JESUS CHRIST, accept my sufferings which I desire to unite with Thine. Sanctify this affliction, so that every pang I feel may purify my soul and bring it nearer to Thee, to be made more one with Thee ; grant that I may welcome the sufferings which will make me more like to Thee.

O my Lord, stand Thou by me with Thy supporting grace ; sanctify each pang, sustain my weakness. And then order for me what Thou pleasest. Come now to my help, O Lord, and so purify my soul that I may be spared the last, the eternal suffering ; let me fly to the embrace of Thy love for ever.

Lord Jesus, hast Thou not invited all that labor and are heavy-burdened to come to Thee for refreshment ? Behold now Thy servant, afflicted and oppressed, comes to Thee for help ; relieve me, I beseech Thee, Thou who art Infinite in mercy.

O Thou who hast comforted the Martyrs in their torments, and refreshed them with heavenly sweetness on the rack and in the fire, renew Thy mercies to me Thine unworthy servant ; defend me against all temptation, suffer not the enemy to take advantage of

me, but grant me Thy heavenly strength, the fulness of Thy grace and peace. *Amen.*

Ejaculation.

O LORD, by Thy Cross and Passion strengthen me ;
Lord, let this cup pass from me ; nevertheless,
not my will but Thine be done. *Amen.*

PRAYERS FOR A GOOD DEATH.⁽¹⁾

O LORD JESUS, God of goodness, and Father of mercies, I draw nigh to Thee with a contrite and humble heart ; to Thee I recommend the last hour of my life, and that judgment which awaits me afterwards.

Merciful Jesus, have mercy on me.

When my feet, benumbed with death, shall admonish me that my mortal course is drawing to an end,

Merciful Jesus, have mercy on me.

When my hands, cold and trembling, shall no longer be able to clasp the crucifix, and, against my will, shall let it fall on my bed of suffering,

Merciful Jesus, have mercy on me.

When mine eyes, dim and troubled at the approach of death, shall fix themselves on Thee, my last and only support,

Merciful Jesus, have mercy on me.

When my lips, pale and trembling, shall pronounce for the last time Thine adorable name,

Merciful Jesus, have mercy on me.

When my face, pale and livid, shall inspire the be-

holders with pity and dismay ; when my hair, bathed in the sweat of death, and stiffening on my head, shall forbode mine approaching end,

Merciful Jesus, have mercy on me.

When mine ears, soon to be for ever shut to the discourse of men, shall be open to that irrevocable decree which is to fix my doom for all eternity,

Merciful Jesus, have mercy on me.

When my imagination, agitated by dreadful spectres, shall be sunk in an abyss of anguish ; when my soul, affrighted with the sight of my iniquities and the terrors of Thy judgments, shall have to fight against the angel of darkness, who will endeavor to conceal Thy mercies from mine eyes, and plunge me into despair,

Merciful Jesus, have mercy on me.

When my poor heart, oppressed with suffering and exhausted by its continual struggles with the enemies of its salvation, shall feel the pangs of death,

Merciful Jesus, have mercy on me.

When the last tear, the forerunner of my dissolution, shall drop from mine eyes, receive it as a sacrifice of expiation for my sins ; grant that I may expire the victim of penance ; and then, in that dreadful moment,

Merciful Jesus, have mercy on me.

When my friends and relations, surrounding my bed, shall be moved with compassion for me, and invoke Thy clemency in my behalf,

Merciful Jesus, have mercy on me.

When I shall have lost the use of my senses, when the world shall have vanished from my sight, when mine agonizing soul shall feel the pangs of death,

Merciful Jesus, have mercy on me.

When my last sighs shall force my soul from my body,
accept them as signs of a loving impatience to come
to Thee,

Merciful Jesus, have mercy on me.

When my soul, trembling on my lips, shall bid farewell
to the world, and leave my body lifeless, pale, and
cold, receive this separation as a homage which I
willingly pay to Thy divine Majesty, and in that last
moment of my mortal life,

Merciful Jesus, have mercy on me.

When at length my soul, admitted to Thy presence,
shall first behold the splendor of Thy Majesty, reject
it not, but receive me into Thy bosom, where I may
for ever sing Thy praises ; and in that moment when
eternity shall begin for me,

Merciful Jesus, have mercy on me.

Let us pray.

O GOD, who hast doomed all men to die, but hast
concealed from all the hour of their death :
grant that I may pass my days in the practice of holi-
ness and justice, and that I may be made worthy to
quit this world in the peace of a good conscience and
in the embrace of Thy love. Through Christ our
Lord. *Amen.*

O MARY, conceived without sin, pray for us who
have recourse to thee. O Refuge of sinners, O
Mother of those in their agony, forsake us not in the
hour of our death, but obtain for us perfect sorrow,
sincere contrition, remission of our sins, a worthy re-

ception of the most holy Viaticum, the strengthening power of the Sacrament of Extreme Unction; that we may present ourselves without fear before the throne of that Judge who is both Just and Merciful, our God and our Redeemer. *Amen.*

Jesus, Mary, and Joseph, I give you my heart and my soul.

Jesus, Mary, and Joseph, assist me in my last agony.

Jesus, Mary, and Joseph, may I breathe forth my soul in peace with you.⁽ⁱ⁾

THANKSGIVING FOR RECOVERY.

GLORY be to Thee, O heavenly Father, for the sickness Thou hast in mercy sent me. Lord, the stripes Thou didst lay on me were the stripes of love; glory be to Thee. Before I was humbled I did wickedly; but now will I keep Thy word. It is good for me that Thou hast humbled me, that I might learn Thine ordinances.

Glory be to Thee, O Lord, glory be to Thee, for delivering me from the terrors of death, and restoring me to my health again; glory be to Thee. I called upon the Lord in my trouble, and the Lord heard me. I shall not die, but live and declare the works of the Lord. Bless the Lord, therefore, O my soul: as long as I have my life, which at first God gave me, and which He has now restored to me, I will sing praises unto my God.

O Lord God, who hast in Thy tender mercy prolonged my days in this world, give me grace to spend this life, which Thou hast now lengthened, in Thy

service. O give me grace to perform all my resolutions of new obedience, and so to live in the filial fear of Thee all the remainder of my time that I may at last die at peace with myself, at peace with the whole world, and at peace with Thee ; for the sake of Thy Dearly-beloved Son, our Lord and Saviour.

Our Father. Hail Mary. Glory be to the Father.

THE blessing of God Almighty, the Father, † the Son, and the Holy Ghost, descend upon me and all belonging to me, and dwell in my heart and be with me in my going out and coming in, now and for ever.
Amen.

PRAYER FOR A SICK PERSON BEFORE RECEIVING HOLY VIATICUM.

O FATHER of mercies, and God of all consolation, behold I Thy creature, made after Thine Image and redeemed by the Blood of Thy Only-begotten Son, appear before Thee my Creator ; by whom and for whom I was created, by whose grace I have hitherto lived ; unto whom henceforth, so long as Thou seest good, I would wish to live ; for whom, and in whom, I desire to die ; I humbly adore Thee, whom my soul desireth and longeth for ; I cry to Thee, whom alone I love above all things, O Thou my Rest, my Hope, my Love, my Desire, my heart's only Good.

O most loving Father, although I am the least of all Thy children, yea, unworthy to be called Thy child, because I have not honored Thee as a Father, yet I come to Thee with full confidence, and throw myself

upon the breast and into the arms of Thy most sweet love and mercy, grieving from my inmost soul that I have ever forsaken Thee, my God, the Fountain of all good ; that I have departed from Thee, my most loving Father ; and have forgotten Thee, who, as though there were none else to care for, every moment rememberest me. O that I had never offended Thee, my God and my all ; accept at least this the ardent wish and desire of my inmost heart ; look Thou upon me, and be merciful unto me now in the time of pity ; Thou knowest, O Lord, that I love Thee, or desire to love Thee, more than myself, more than all that claims or can claim my love. I know whom I have believed, and that Thou art able to keep that which I have committed to Thee : I know, too, that a contrite and humble heart, O God, Thou wilt not despise.

I hope, O Lord, that Thou wilt never cast me away from Thy Presence, Thou who dost so lovingly invite us to Thyself, saying, *Come unto Me, all ye that labor and are heavy-burdened, and I will refresh you.* Behold, I come, O Lord ; Thou that castest not out any that come to Thee, receive me according to Thy word, and I shall live, and let me not be disappointed of my hope.

I give Thee infinite thanks because Thou hast vouchsafed to think of me so lovingly from all eternity, for creating me in time after Thine Image, and, when the fullness of time was come, for redeeming me by the Blood of Thine Only-begotten Son, for sparing me so often when sinning, and calling me so often out of the darkness of sin into Thy marvellous light.

What reward shall I give unto Thee, Lord Jesus, for Thy toilsome Life and most bitter Death, for vouchsaf-

ing so often to feed me with Thy Body and Thy Blood? What return shall I make unto Thee for all the benefits Thou hast bestowed upon me, O beloved Spouse of my soul? The deep of my nothingness and my misery calleth on the deep of Thy goodness and Thy boundless love, because of Thy wounds : in them is all my hope and my confidence : through them, and the boundless ocean of Thy love that flows from them, I come in confidence to Thee, wretched though I am, and poor and naked ; for Thou art rich towards all, and my goods are as nothing unto Thee. I will take cheerfully at Thy hand the cup of salvation which Thou givest me to drink, bitter though it be, and I will drink it with Thee, who didst drain it first for me when Thou didst so earnestly thirst for my salvation. I will call upon the name of the Lord, and offer to Thee the sacrifice of thanksgiving. O that in return for this I could embrace Thee with all the love of the heavenly company, Angels and Saints, and, above all, of Blessed Mary, Thine Immaculate Mother ; and that, with the voices and affections of all Thy creatures, I could praise and magnify Thy name.

Accept, Lord, my heart as a burnt offering ; I give it all to Thee ; I give Thee mine eyes, to see Thee alone and all things in Thee : mine ears, to hear Thy Word : my mouth, my lips and tongue, to be filled with Thy praise, and to sing of Thy glory and of Thy greatness all the day long : my hands, to be stretched forth in prayer to Thee in heaven, or in alms to the poor, and to do Thy will : my feet, to be led into the way of peace : all my members, that they may say, Lord, who is like unto Thee? Bless the Lord, O my soul, and let all that is within me bless His holy

name : bless the Lord, O my soul, and forget not all His benefits. I now freely surrender all these earthly things, for in Thee alone I have all things : I renounce myself, for I am Thine : I live, yet not I, but Thou, Christ Jesus, livest in me. I love Thee with all my heart, with all my mind, with all my soul, and with all my strength. *Amen.*



The Holy Viaticum.



HE Viaticum is the Holy Eucharist administered with the intention of preparing the sick for death. This blessed Sacrament is indeed the bread of life, of which every good Christian frequently partakes during health; but when the soul is about to pass from the body there arises a new and peculiar obligation of receiving it. This obligation is founded on the abundant graces which this holy Sacrament, above all the rest, is capable of imparting, and which are at that time so necessary. It is the safeguard that must preserve the soul on its journey to heaven; it is the pledge of immortal glory. *He who eateth this bread shall live for ever* (St. John vi. 59). And so urgent is the obligation of receiving it at the approach of death, that the Church dispenses with her rule in behalf of those who are dangerously sick, and allows them to communicate after having broken their fast. The sick person will therefore use his best endeavor to make a worthy preparation for this blessed Sacrament.

Before the Priest arrives the following things should be made ready in the sick-room: (1) a table, covered with a clean, white cloth; and upon it (2) at least one candlestick, holding a blessed candle lighted; (3) a Crucifix; (4) two small glasses, one containing holy water, and the other pure fresh water (for the ablution after Communion); and (4) a tablespoon (with which the Priest administers the ablution to the sick person).

The Priest bearing the Blessed Sacrament should be met at the door by some one holding a lighted candle, who should go before him to the place prepared. All should then retire, while the confession of the sick person is being heard, and return immediately thereafter to assist at the giving of the Holy Communion: remaining kneeling and spending the time in prayer.

The Priest, on entering the sick person's room with the Blessed Sacrament, says :

PAX huic domui.

R. Et omnibus habitantibus in ea.

PEACE be unto this house.

R. And unto all who dwell therein.

Then, placing the Holy Sacrament, with the corporal, on a table, when the candles have been lighted he adores upon his knees, all present doing likewise ; after which he takes holy water, and sprinkles the sick person and the bed, saying :

ASPERGES me, Domine, hyssopo, et mundabor : lavabis me, et super nivem dealbabor.

Miserere mei, Deus, secundum magnam misericordiam tuam.

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculorum.

Amen.

THOU shalt sprinkle me, O Lord, with hyssop, and I shall be cleansed : Thou shalt wash me, and I shall be made whiter than snow.

Have mercy upon me, O God, according to Thy great mercy.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Then is repeated the Antiphon, Thou shalt sprinkle me, etc. Afterwards :

ADJUTORIUM nostrum in nomine Domini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

OUR help is in the name of the Lord.

R. Who hath made heaven and earth.

V. Domine, exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

V. O Lord, hear my prayer.

R. And let my cry come unto Thee.

V. The Lord be with you.

R. And with thy spirit.

Ōremus.

Let us pray.

EXAUDI nos, Domine sancte, Pater omnipotens, æterne Deus; et mittere digneris sanctum Angelum tuum de cœlis, qui custodiat, foveat, protegat, visitet, atque defendat omnes habitantes in hoc habitaculo. Per Christum Dominum nostrum. *R.* Amen.

HEAR us, O Holy Lord, Father Almighty, Everlasting God; and vouchsafe to send Thy holy Angel from heaven, to guard, cherish, protect, visit, and defend all those that dwell in this house. Through Christ our Lord. *R.* Amen.

The Priest then approaches the sick person, to learn if he be properly disposed to receive the Holy Viaticum, and whether he wishes to make a confession of any sin. If so, he hears the confession and gives absolution. (The confession should, however, have been made beforehand, unless necessity demanded otherwise.) Then, the Confiteor having been recited by the sick person, or by another in his name, the Priest says :

MISEREATUR tui omnipotens Deus, et dimissis peccatis tuis, perducatur te ad vitam æternam. *R.* Amen.

MAY Almighty God have mercy upon thee, and forgive thee thy sins, and bring thee unto life everlasting. *R.* Amen.

INDULGENTIAM, ✠ absolutionem, et remissionem peccatorum tuorum tribuat tibi omnipotens et misericors Dominus. *R. Amen.*

MAY the Almighty and Merciful Lord grant thee pardon, ✠ absolution, and remission of thy sins.

R. Amen.

Then, making a genuflection, he takes the Blessed Sacrament from the Pyx, and, raising it, shows it to the sick person, saying :

ECCE Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi.

BEHOLD the Lamb of God, behold Him who taketh away the sins of the world.

And thrice in the accustomed manner :

DOMINE, non sum dignus ut intres sub tectum meum ; sed tantum dic verbo, et sanabitur anima mea.

LORD, I am not worthy that Thou shouldst enter under my roof ; but only say the word, and my soul shall be healed.

And the sick person should at least once, in a low tone, say the same words together with the Priest ; then the Priest, giving the Holy Eucharist to the sick person, says :

ACCIPE, frater, Viaticum corporis Domini nostri Jesu Christi, qui te custodiat ab hoste maligno, et perducatur in vitam æternam.

Amen.

RECEIVE, brother, the Viaticum of the Body of our Lord Jesus Christ ; may He preserve thee from the wicked enemy, and bring thee unto life everlasting. *Amen.*

[*But if Communion is not given in the way of Viaticum, he says the ordinary words :*

Corpus Domini nostri	The Body of our Lord
Jesu Christi custodiat ani-	Jesus Christ preserve thy
mam tuam in vitam æter-	soul unto life everlasting.
nam. Amen.	Amen.]

If death be imminent and there be danger in delay, then all the other prayers are partly or wholly omitted; and, the Confiteor being said, the Viaticum is administered at once.

The Priest then washes his fingers in silence, and the ablution is given to the sick person; after which the Priest says :

V. Dominus vobiscum.

V. The Lord be with you.

R. Et cum spiritu tuo.

R. And with thy spirit.

Oremus.

Let us pray.

DOMINE sancte, Pater omnipotens, æternæ Deus, te fideliter deprecamur, ut accipienti *fratri* nostro sacrosanctum Corpus Domini nostri Jesu Christi Filii tui, tam corpori, quam animæ prosit ad remedium sempiternum. Qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti, Deus, per omnia sæcula sæculorum.

R. Amen.

O HOLY Lord, Father Almighty, Eternal God, we earnestly beseech Thee that the most sacred Body of our Lord Jesus Christ, Thy Son, which our *brother* hath now received, may be to *him* an eternal remedy both of body and soul. Who liveth and reigneth with Thee, in the unity of the Holy Ghost, one God, world without end.

R. Amen.

After this prayer, if any particle of the Blessed Sacrament remains, the Priest genuflects, rises, and, taking the Blessed Sacrament in its receptacle, he makes with It the sign of the Cross over the sick person, in silence. If no particle remains, the Priest blesses with his hand, in the usual manner.

PRAYER AFTER COMMUNICATING.

GLORY be to Thee, O Christ, Who hast vouchsafed to visit and refresh my poor soul with Thy sweetness. Now, O Lord, lettest Thou Thy Servant depart in peace, according to Thy word; for mine eyes have seen Thy Salvation. I hold Thee now, my Love and Sweetness, and will not let Thee go: I gladly bid farewell to the world and all therein; and now I come with joy, my God, to Thee. Henceforth nothing, O good Jesus, shall part me from Thee: I am joined to Thee, O Christ; I will live in Thee and die in Thee, and if Thou wilt, abide in Thee for ever. Now I live, yet not I, but Christ liveth in me. I am weary of my life; I desire to depart and to be with Christ; to me, to live is Christ, and to die is gain. I will fear no evil as I walk through the Valley of the Shadow of Death, for Thou, O Lord, art with me: as the hart panteth after the water-springs, so panteth my soul after Thee, O God; my soul hath thirsted after the strong Living God; when shall I come and appear before the Face of God? Bless me, most Loving Jesus, and let me now depart in peace, for I am Thine; and I will never let Thee go for ever. O that I were now joined to Thee in a blessed union for ever! O that I were wholly taken up, wholly absorbed and buried in Thee! O that my soul, resting sweetly in Thy Arms, were altogether

taken up in Thee, and blissfully enjoyed Thee, my loving God! What more have I to do with the world, my most loving Jesus? Behold, there is none upon earth that I desire beside Thee. Into Thy hands, Lord Jesus, I commend my spirit. Receive me, my Love and Sweetness, that it may be well with me for ever, and that I may gently lay me down in peace in Thee, and take my rest. *Amen.*



The Sacrament of Extreme Unction.



OUR Lord and Saviour Jesus Christ, in His tender solicitude for those whom He has redeemed by His precious Blood, has been pleased to institute another Sacrament to help us at that most important hour on which eternity depends—the hour of death. This Sacrament is called Extreme Unction, or the Last Anointing.

Of this Sacrament St. James the Apostle thus speaks: *Is any man sick among you? Let him call in the priests of the Church, and let them pray over him, anointing him with oil in the name of the Lord: and the prayer of faith shall save the sick man and the Lord will raise him up: and if he be in*

sins, they shall be forgiven him (v. 14, 15). These words show the great and salutary graces bestowed by this Sacrament.

The Priest, in administering this Sacrament, anoints the five principal senses of the body—the eyes, the ears, the nostrils, the lips, the hands—and the feet, because these may have been employed, during life, in offending God. At each anointing he pronounces these words: *Through this holy unction, and of His most tender mercy, may the Lord pardon thee whatsoever sins thou hast committed by sight, hearing, etc.*

The sick person should endeavor to prepare himself to receive this Sacrament by acts of sincere contrition for all his sins, by great confidence in the tender mercies of his Redeemer, and by a perfect resignation of himself to the holy will of God.

A PRAYER BEFORE EXTREME UNCTION.

O LORD, Who hast mercifully provided remedies for all our necessities ; grant me Thy grace so to use them that my soul may receive all those good effects which Thou didst intend in their institution. I desire now to be anointed, as Thou hast commanded by Thine Apostle. Grant, I beseech Thee, that by this holy Unction, and the prayers of the Church, I may partake of that spirit with which Christ suffered on the Cross, for Thy glory, and for the destruction of sin. Give me true patience to support all the pains and trouble of my sickness ; give me an inward strength to resist all the temptations of the enemy ; give me grace for the pardon of all my failings ; give me that true light, by which I may be conducted through the shadow of death to eternal happiness ; and if my health be expedient for Thy glory, let this be the means to restore it. Behold, I approach to this holy Ordinance with a firm faith and confidence in Thy goodness, that Thou wilt not forsake me in this time of my distress ; but that Thou wilt fortify me with Thy grace, and defend me from all evil, and prepare my soul for a happy eternity. *Amen.*



THE MANNER OF ADMINISTERING THE SACRAMENT OF EXTREME UNCTION.

On arriving at the place where the sick man lies, the Priest, with the holy oil, entering the chamber, says :

PAX huic domui.

R. Et omnibus habitantibus in ea.

PEACE be unto this house.

R. And unto all who dwell therein.

Then, after placing the oil on a table, being vested in a surplice and violet stole, he offers the sick man a crucifix piously to kiss ; after which he sprinkles both the chamber and the bystanders with holy water in the form of a cross, saying the Asperges as at p. 476. Then he says :

ADJUTORIUM nostrum in nomine Domini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OUR help is in the name of the Lord.

R. Who hath made heaven and earth.

V. The Lord be with you.

R. And with thy spirit.

Oremus.

Let us pray.

INTROEAT, Domine Jesu Christe, domum hanc sub nostræ humilitatis ingressu, æterna felicitas, divina prosperitas, serena lætitia, charitas fructuosa, sanitas sempi-

MAY there enter, O Lord Jesus Christ, into this house, at the entrance of our lowliness, everlasting happiness, heaven-sent prosperity, peaceful gladness, fruitful cha-

terna : effugiat ex hoc loco accessus dæmonum, adsint angeli pacis, domumque hanc deserat omnis maligna discordia. Magnifica, Domine, super nos nomen sanctum tuum, et benedic ✠ nostræ conversationi : sanctifica nostræ humilitatis ingressum, qui sanctus et qui pius es, et permanes cum Patre et Spiritu Sancto in sæcula sæculorum. Amen.

rity, abiding health : may the devils fear to approach this place, may the angels of peace be present therein, and may all wicked strife depart from this house. Magnify, O Lord, upon us Thy holy name, and bless ✠ our ministry : hallow the entrance of our lowliness, Thou who art holy and compassionate, and abidest with the Father and the Holy Ghost world without end. Amen.

OREMUS et deprecemur Dominum nostrum Jesum Christum, ut benedicendo benedicat ✠ hoc tabernaculum, et omnes habitantes in eo, et det eis angelum bonum custodem, et faciat eos sibi servire, ad considerandum mirabilia de lege sua : avertat ab eis omnes contrarias potestates ; eripiat eos ab omni formidine et ab omni perturbatione, ac sanos in hoc tabernaculo custodire dignetur. Qui cum Patre et Spiritu Sanc-

LET us pray and beseech our Lord Jesus Christ, that blessing He may bless ✠ this abode, and all who dwell therein, and give unto them a good angel for their keeper, and make them serve Him, so as to behold wondrous things out of His law. May He ward off from them all adverse powers : may He deliver them from all fear and from all disquiet, and vouchsafe to keep in health them that dwell in this house. Who,

to vivit et regnat Deus in
sæcula sæculorum.

Amen.

Oremus.

EXAUDI nos, Domine
sancte, Pater omni-
potens, æterne Deus, et
mittere digneris sanctum
Angelum tuum de cœlis,
qui custodiat, foveat, pro-
tegat, visitet atque defen-
dat omnes habitantes in
hoc habitaculo. Per Chris-
tum Dominum nostrum.

Amen.

with the Father and the
Holy Ghost, liveth and
reigneth God world with-
out end. Amen.

Let us pray.

HEAR us, O Holy
Lord, Father Al-
mighty, Everlasting God,
and vouchsafe to send Thy
holy Angel from heaven,
to guard, cherish, protect,
visit, and defend all those
that dwell in this house.
Through Christ our Lord.

Amen.

(These prayers, if time will not permit, may be either wholly or in part omitted.) After which is said the Confiteor, etc., as at p. 35. (Before the Priest begins to anoint the sick person he admonishes the bystanders to pray for him; and, when it is convenient to do so, they recite for him the Penitential Psalms (p. 245), with Litanies or other prayers, while the Priest is administering the Sacrament of Extreme Unction.) Then he says:

IN nomine Patris, ✠ et
Filii, ✠ et Spiritus ✠
Sancti, extinguatur in te
omnis virtus diaboli, per im-
positionem manuum nos-
trarum et per invocatio-
nem omnium sanctorum
Angelorum, Archangelo-
rum, Patriarcharum, Pro-

IN the name of the Fa-
ther, ✠ and of the Son,
✠ and of the Holy ✠ Ghost,
may all the power of the
devil be extinguished in
thee, by the laying on of
our hands, and by the invo-
cation of all holy Angels,
Archangels, Patriarchs,

phetarum, Apostolorum, Prophets, Apostles, Mar-
Martyrum, Confessorum, tyrs, Confessors, Virgins,
Virginum, atque omnium and of the whole company
simul Sanctorum. Amen. of the Saints. Amen.

*Then, dipping his thumb in the holy oil, he anoints the sick person.
in the form of a cross, on the parts mentioned below, using the
words of the form as follows :*

On the eyes.

<p>PER istam sanctam unctionem ✚ et suam piissimam misericor- diam, indulgeat tibi Do- minus quidquid per vi- sum deliquisti.</p>	<p>THROUGH this holy unction ✚ and of His most tender mercy, may the Lord pardon thee whatsoever sins thou hast committed by sight.</p>
Amen.	Amen.

(With cotton he wipes the anointed parts.)

On the ears.

<p>PER istam sanctam unctionem ✚ et suam piissimam misericor- diam, indulgeat tibi Do- minus quidquid per audi- tum deliquisti.</p>	<p>THROUGH this holy unction ✚ and of His most tender mercy, may the Lord pardon thee whatsoever sins thou hast committed by hearing.</p>
Amen.	Amen.

On the nostrils.

<p>PER istam sanctam unctionem ✚ et suam piissimam misericor- diam, indulgeat tibi Do-</p>	<p>THROUGH this holy unction ✚ and of His most tender mercy, may the Lord pardon thee</p>
---	--

minus quidquid per odora-
tum deliquisti.

Amen.

whatsoever sins thou hast
committed by smell.

Amen.

On the mouth, the lips being closed.

PER istam sanctam
unctionem ✝ et
suam piissimam misericor-
diam, indulgeat tibi Do-
minus quidquid per gus-
tum et locutionem deli-
quisti.

Amen.

THROUGH this holy
unction ✝ and of
His most tender mercy,
may the Lord pardon thee
whatsoever sins thou hast
committed by taste and
speech.

Amen.

On the hands.

PER istam sanctam
unctionem ✝ et
suam piissimam misericor-
diam, indulgeat tibi Do-
minus quidquid per tac-
tum deliquisti.

Amen.

THROUGH this holy
unction ✝ and of
His most tender mercy,
may the Lord pardon thee
whatsoever sins thou hast
committed by touch.

Amen.

On the feet.

PER istam sanctam
unctionem ✝ et
suam piissimam misericor-
diam, indulgeat tibi Do-
minus quidquid per gres-
sum deliquisti.

Amen.

THROUGH this holy
unction ✝ and of
His most tender mercy,
may the Lord pardon thee
whatsoever sins thou hast
committed by thy foot-
steps. Amen.

This done, the Priest says :

KYRIE eleison.
Christe eleison.

Kyrie eleison.

Pater noster (*secreto*).

Et ne nos inducas in tentationem.

R. Sed libera nos a malo.

V. Salvum fac *servum tuum*, Domine.

R. Deus meus, sperantem in te.

V. Mitte ei, Domine, auxilium de sancto.

R. Et de Sion tuere eum.

V. Esto ei, Domine, turris fortitudinis.

R. A facie inimici.

V. Nihil proficiat inimicus in eo.

R. Et filius iniquitatis non apponat nocere ei.

V. Domine, exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

LORD, have mercy.
Christ, have mercy.

Lord, have mercy.

Our Father (*inaudibly*).

And lead us not into temptation.

R. But deliver us from evil.

V. Save Thy *servant*.

R. O my God, who putteth *his* trust in Thee.

V. Send *him* help, O Lord, from Thy holy place.

R. And defend *him* out of Sion.

V. Be unto *him*, O Lord, a tower of strength.

R. From the face of the enemy.

V. Let not the enemy prevail against *him*.

R. Nor the son of iniquity draw nigh to hurt *him*.

V. O Lord, hear my prayer.

R. And let my cry come unto Thee.

V. The Lord be with you.

R. And with thy spirit.

*Oremus.**Let us pray.*

DOMINE Deus, qui per Apostolum tuum Jacobum locutus es: Infirmatur quis in vobis? inducat presbyteros Ecclesiæ, et orent super eum, ungentes eum oleo in nomine Domini, et oratio fidei salvabit infirmum, et alleviabit eum Dominus; et si in peccatis sit, remittentur ei: cura, quæsumus, Redemptor noster, gratia Sancti Spiritus languores istius infirmi, ejusque sana vulnera, et dimitte peccata, atque dolores cunctos mentis et corporis ab eo expelle, plenamque interius et exterius sanitatem misericorditer redde, ut ope misericordiæ tuæ restitutus, ad pristina reparetur officia. Qui cum Patre et Spiritu Sancto vivis et regnas Deus in sæcula sæculorum. Amen.

LORD God, who hast spoken by Thine Apostle James, saying: Is any man sick among you? Let him call in the priests of the Church, and let them pray over him, anointing him with oil in the name of the Lord: and the prayer of faith shall save the sick man, and the Lord will raise him up; and if he be in sins, they shall be forgiven him: cure, we beseech Thee, O our Redeemer, by the grace of the Holy Ghost, the ailments of this sick *man*; heal *his* wounds, and forgive *his* sins; drive out from *him* all pains of body and mind, and mercifully restore to *him* full health, both inwardly and outwardly: that, having recovered by the help of Thy loving-kindness, *he* may be enabled to return to *his* former duties. Who, with the Father and the Holy Ghost, livest and reignest God, world without end. Amen.

Oremus.

RESPICE, quæsumus, Domine, famulum tuum, N., infirmitate sui corporis fatiscentem, et animam refove quam creasti: ut castigationibus emendatus, se tua sentiat medicina salvatum. Per Christum Dominum nostrum.

Amen.

Oremus.

DOMINE sancte, Pater omnipotens, æterne Deus, qui benedictionis tuæ gratiam ægris infundendo corporibus, facturam tuam multiplici pietate custodis: ad invocationem tui nominis benignus assiste, ut famulum tuum ab ægitudine liberatum et sanitate donatum dextera tua erigas, virtute confirmes, potestate tuearis, atque Ecclesiæ tuæ sanctæ cum omni desiderata prosperitate restituas. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

Let us pray.

LOOK down, O Lord, we beseech Thee, upon Thy *servant*, N., languishing through bodily ailment, and refresh the soul which Thou hast created, that, being bettered by Thy chastisements, *he* may feel *himself* saved by Thy healing. Through Christ our Lord. Amen.

Let us pray.

O HOLY Lord, Father Almighty, Eternal God, who, by shedding Thy gracious blessing upon our failing bodies, dost preserve, by Thy manifold goodness, the work of Thy hands: graciously draw near at the invocation of Thy name, that, having freed Thy *servant* from sickness, and bestowed health upon *him*, Thou mayest raise *him* up by Thy right hand, strengthen *him* by Thy might, defend *him* by Thy power, and restore *him* to Thy holy Church, with all

the prosperity *he* desires. Through Christ our Lord. Amen.

Lastly, the Priest may add some short and salutary admonitions, according to the condition of the sick person, whereby he may be strengthened to die in the Lord, and to put to flight all the temptations of the Evil One.

A PRAYER AFTER EXTREME UNCTION.

O GOD, by whom I have been created, redeemed, and sanctified ; who hast preserved me from many dangers, both of soul and body ; who hast nourished me with the adorable Sacrament of Thy Body and Blood, and granted me the grace to receive the Rites of Thy Church, in preference to so many others who are carried off by sudden death ; for these and all other blessings which I have received from Thee, I give Thee most humble and hearty thanks. And I beseech Blessed Mary, and all the Saints and Angels, with me and for me, to give thanks unto Thee for all Thy mercies. To Thee I resign my heart. Into Thy hands, O Lord, I commend my spirit. Receive me, O dear Jesus, in Thy mercy, into those loving arms, which were extended on the Cross for my Redemption, and admit me into the embraces of Thine infinite love. I desire not to be freed from my pains, since Thou knowest what is best for me. Suffer me never to murmur ; but grant me patience to bear whatever Thou wilt, and as long as Thou wilt. Should it be Thy Will to inflict greater punishments on my weak body and languishing soul than those which I now suffer.

my heart is ready, O Lord, to accept them, and to suffer in whatever manner and whatever measure may be most conformable to Thy divine Will.

This one grace I most humbly beg of Thee, that I may die the death of the just, and be admitted, after the sufferings and tribulations of this transitory and sinful life, into the Kingdom of Thy Glory, there to see and enjoy Thee in the company of the Blessed for a never-ending eternity. *Amen.*



The Visitation of the Sick.



HE following prayers are left entirely to the discretion of the Priest. According to the time and the condition of the sick person, they may be said whole or in part, or altogether omitted. The Priest, entering the room in which the sick person lies, first says :

V. Peace be unto this house.

R. And unto all who dwell therein.

Then he sprinkles the sick person and the bed and the room with holy water, saying the Antiphon, Thou shalt sprinkle me, etc., as on p. 476.

He then administers to the sick person as circumstances require. Which done, or before he leaves the sick-room, he may say over the sick person any one of the first four Penitential Psalms (p. 245) or the Psalm Qui habitat (p. 71), adding the Glory be to the Father at the end. He then says :

LORD, have mercy.

R. Christ, have mercy.

V. Lord, have mercy. Our Father (inaudibly).

V. And lead us not into temptation.

R. But deliver us from evil.

V. Save thy servant,

R. O my God, who putteth his trust in Thee.

V. Send him help, O Lord, from Thy holy place,

R. And defend him out of Sion.

V. Let not the enemy prevail against him,

R. Nor the son of iniquity draw nigh to hurt him.

V. Be unto *him*, O Lord, a tower of strength,
R. From the face of the enemy.
V. The Lord bring strength unto *him*
R. Upon *his* bed of pain.
V. O Lord, hear my prayer,
R. And let my cry come unto Thee.
V. The Lord be with you,
R. And with thy spirit.

Let us pray.

O GOD, whose property is always to have mercy and to spare: graciously receive our supplication, that we, and this Thy *servant*, whom the chains of sin do hold in bondage, may by the compassion of Thy loving-kindness be mercifully absolved.

O God, the one only remedy for human infirmity, show forth upon this Thy sick *servant* the power of Thine aid, that, strengthened by the might of Thy tender mercy, *he* may be found worthy to be restored whole unto Thy holy Church.

Grant, O Lord God, we beseech Thee, that this Thy *servant* may rejoice in continual health of body and mind; and, through the glorious intercession of Blessed Mary, ever Virgin, be freed from *his* present sorrow, and enjoy eternal gladness. Through Christ our Lord.
R. Amen.

THE blessing of God Almighty, the Father, ✠ the Son, and the Holy Ghost, descend upon thee, and remain with thee always. *R.* Amen.

He then sprinkles the sick person with holy water.

The Priest may also say the Psalms, Gospels, and prayers which follow, according to the exigency of the time and the wish of the sick person.

Psalm 6, Domine, ne in furore, p. 245.

THE Lord be with you.

R. And with thy spirit.

V. The continuation of the Holy Gospel according to Matthew.

R. Glory be to Thee, O Lord.

When the Priest says, The continuation, etc., he makes the sign of the Cross in the usual manner upon his forehead, mouth, and breast; and also upon the sick man, if he cannot do thus for himself.

(But if the sick person is a woman, and unable to make the Crosses upon herself, let them be made by some other woman. And likewise in all such instances.)

*Matthew viii., p. 681, beginning at *.*

Let us pray.

ALmighty and Eternal God, the everlasting Health of them that believe: hear us for Thy sick *servant*, N., for whom we implore the aid of Thy pitying mercy, that, with *his* bodily health restored, *he* may give thanks to Thee in Thy church. Through Christ our Lord. *R.* Amen.

Psalm 15, Conserva me, Domine, p. 290.

V. The Lord be with you.

R. And with thy spirit.

V. The continuation of the Holy Gospel according to Mark.

R. Glory be to Thee, O Lord.

*Mark xvi., p. 718, ending at *.*

Let us pray.

O GOD of the Heavenly Virtues, who from the bodies of men drivest forth all sickness and all infirmity by the power of Thy word: draw graciously nigh unto this Thy *servant*, N., that with weakness put to flight, and health and strength continually renewed, *he* may ever bless Thy Holy Name. *R.* Amen.

Psalm 19, Exaudiat te Dominus, p. 291.

V. The Lord be with you.

R. And with thy spirit.

V. The continuation of the Holy Gospel according to Luke.

R. Glory be to Thee, O Lord.

Luke iv.

AT that time: Jesus rising up out of the synagogue, went into the house of Simon: and Simon's mother-in-law was taken with a great fever, and they besought Him for her. And standing over her, He commanded the fever, and it left her: and immediately she arose and ministered to them. And after sunset, all they who had any sick with various diseases brought them to Him: and He laid His hands on every one of them, and healed them.

Let us pray.

O HOLY Lord, Father Almighty, Everlasting God, who by the inpouring of the dignity of Thy power strengthenest the weakness of man's estate, that our bodies and minds may be quickened by the saving remedies of Thy loving-kindness: graciously incline

unto this Thy *servant*, that, every strait of bodily infirmity being done away, the grace of former health may in *him* be perfectly restored. *R.* Amen.

Psalm 85, Inclina, Domine, p. 307.

V. The Lord be with you.

R. And with thy spirit.

V. The continuation of the Holy Gospel according to John.

R. Glory be to Thee, O Lord.

John v.

AT that time there was a feast of the Jews, and Jesus went up to Jerusalem. Now there is at Jerusalem a pool, Probatica, which in Hebrew is named Bethesda, having five porches. In these lay a great multitude of infirm, blind, lame, withered, waiting for the stirring of the water. For an angel of the Lord descended at certain times into the pool, and the water was stirred; and he who went down first into the pond after the stirring of the water, was cured of whatever disease he had. And a certain man was there, who had an infirmity eight-and-thirty years. When Jesus saw him as he lay, and knew that he had been so a long time, He saith to him, Wilt thou be healed? The infirm man answered Him, Sir, I have no man, when the water is stirred, to put me into the pool; for whilst I am coming, another goeth down before me. Jesus saith to him, Arise, take up thy bed, and walk; and immediately the man was healed, and he took up his bed and walked. And on that day was the sabbath. The Jews therefore said to him who had been healed, It is the sabbath; it is not lawful for thee to take up

thy bed. He answered them, He who healed me, He said to me, Take up thy bed and walk. They asked him therefore : Who is that man who said to thee, Take up thy bed and walk ? But he who was healed knew not who it was ; for Jesus had gone aside from the crowd standing in the place. Afterwards Jesus findeth him in the temple, and saith to him, Behold, thou art healed ; sin no more, lest something worse befall thee.

Let us pray.

LOOK Thou down, O Lord, we beseech Thee, upon Thy *servant*, grievously stricken with bodily infirmity ; and refresh the soul which Thou hast created, that, being bettered by Thy chastisements, *he* may without ceasing feel *himself* saved by Thy healing. Through Christ our Lord. *R. Amen.*

Psalm 90, Qui habitat, p. 71.

Let us pray.

ALMIGHTY, everlasting God, look graciously down upon the sickness of this Thy *servant* : and stretch forth the right hand of Thy majesty to help and defend *him*. Through Christ our Lord. *R. Amen.*

At the end of this prayer the Priest places his right hand upon the head of the sick person, and says :

THEY shall lay their hands upon the sick, and they shall recover. May Jesus, the Son of Mary, the Lord and Redeemer of the world, through the merits and intercession of His holy Apostles Peter and Paul, and all His Saints, be favorable and gracious unto thee. *Amen.*

He then says :

V. The Lord be with you.

R. And with thy spirit.

V. The beginning of the Holy Gospel according to John.

R. Glory be to Thee, O Lord.

John i., p. 158.

He then blesses the sick person, adding :

THE blessing of God Almighty, the Father, ✠ the Son, and the Holy Ghost, descend upon thee and remain with thee always. *R.* Amen.

He then sprinkles the sick person with holy water.

If there are many sick in the same room, all the above prayers are said in the plural number. And all can be abbreviated at the will of the Priest.



The Last Blessing and Plenary Indulgence.



AS the hour of death approaches—that hour on which so much depends—the pious Christian should fervently prepare to receive the Last Blessing and Plenary Indulgence granted to those who are near their end. For our Lord Jesus Christ promised to St. Peter (Matt. xvi. 19) *the keys of the kingdom of heaven*; assuring him that *whatever he should bind on earth should be bound also in heaven, and whatever he should loose on earth should be loosed also in heaven*. By this power of binding and loosing, derived from St. Peter to

his successors, and by them specially communicated to the pastors of souls, the latter are authorized to grant a Plenary Indulgence, together with a solemn Blessing, to all such as are in or near their last agony. But then the dying Christian should remember well that, in order to receive the benefit of this Plenary Indulgence and blessing, it is requisite that he concur on his part, by renouncing and detesting all his sins, both known and unknown, mortal and venial; by accepting with patience and resignation whatever he may have yet to suffer, and offering up his pains and death, in union with the sufferings and death of his Redeemer, in satisfaction for his sins.

To this end the Church directs the Priest who ministers to the sick person to put him in mind frequently to invoke the name of Jesus, and to exhort him :

1. That he firmly believe all the articles of the Faith, and whatever the holy Roman Catholic and Apostolic Church believes and teaches.

2. That he confidently hope that our Lord Jesus Christ, in

His boundless compassion, will have mercy on him · and that, by the merits of His most holy Passion, and through the intercession of the Blessed Virgin Mary and all the Saints, he will obtain everlasting life.

3. That he love the Lord God with all his heart, and that he desire to love Him more and more perfectly, with that love where-with all the Saints and Blessed in heaven love Him.

4. That, for the love of God, he grieve from the heart for all offences whatsoever that he has committed against God and his neighbor.

5. That, for the love of God, he forgive from the heart his enemies, and all that have in any way injured him and done him wrong.

6. That he beg forgiveness of those whom he has at any time offended in word or deed.

7. That he patiently endure all the pains and discomfort of sickness, for God's sake, in penance for his sins.

8. That if God shall vouchsafe to restore him to his bodily health, he resolve henceforth, to the best of his power, to guard against sin, and to keep His commandments.

9. That, as far as he is able, he should say such prayers as these :

Have mercy upon me, O God, according to Thy great mercy.—In Thee, O Lord, have I hoped : let me never be confounded.—Into Thy hands, O Lord, I commend my spirit : Thou hast redeemed me, O Lord God of truth.—Come unto my help, O God : O Lord, make haste to help me.—O Lord, be Thou unto me a God, a Protector.—O God, be merciful to me a sinner.—O sweetest Lord Jesus Christ, by the power of Thy most holy Passion, receive me into the number of Thine Elect.—O Lord Jesus Christ, receive my spirit.—O Mary, mother of grace, mother of mercy, do thou protect me from the enemy, and receive me at the hour of death.—O holy Angel of God, assist me as my Guardian.—O all ye holy Angels, and all ye Saints, intercede for me, and hasten to my aid.

THE FORM OF BESTOWING THE APOSTOLIC BLESSING AND THE PLENARY INDULGENCE AT THE HOUR OF DEATH.

The Priest having faculties to bestow this Apostolic Blessing enters the house, and says :

PAX huic domui.

R. Et omnibus habitantibus in ea.

PEACE be unto this house.

R. And unto all who dwell therein.

After which he sprinkles the sick person, the room, and the bystanders, with holy water in the form of a cross, saying the Asperges as on p. 112. He then hears the Confession of the sick person ; or if that be not necessary, bids him at least make an act of Contrition, and, if time allows, briefly instructs him concerning the efficacy and power of this Blessing. The Priest then exhorts him to bear his sufferings patiently, as an expiation for the sins of the past ; to offer himself wholly to God, prepared to cheerfully accept whatever may be His holy will ; and to be ready to undergo death itself as a payment of the penalty due to his sins. Then, with consoling words, the Priest bids him have great confidence in God, and to be assured that he will attain, through the riches of His exceeding bounty, a remission of temporal punishment, and the reward of everlasting life. The priest then says :

ADJUTORIUM nostrum in nomine Domini.

R. Qui fecit cœlum et terram.

Ant. Ne reminiscaris, Domine, delicta famuli tui neque vindictam sumas de peccatis ejus.

OUR help is in the name of the Lord.

R. Who hath made heaven and earth.

Ant. Remember not, O Lord, the offences of Thy servant, neither take Thou revenge of his sins.

Kyrie eleison.	Lord, have mercy.
Christe eleison.	Christ, have mercy.
Kyrie eleison.	Lord, have mercy.
Pater noster (<i>secreto</i>).	Our Father (<i>inaudibly</i>).
<i>V.</i> Et ne nos inducas in tentationem.	<i>V.</i> And lead us not into temptation.
<i>R.</i> Sed libera nos a malo.	<i>R.</i> But deliver us from evil.
<i>V.</i> Salvum fac servum tuum.	<i>V.</i> Save Thy <i>servant</i> .
<i>R.</i> Deus meus, speran- tem in te.	<i>R.</i> O my God, who put- teth <i>his</i> trust in Thee.
<i>V.</i> Domine, exaudi ora- tionem meam.	<i>V.</i> O Lord, hear my prayer.
<i>R.</i> Et clamor meus ad te veniat.	<i>R.</i> And let my cry come unto Thee.
<i>V.</i> Dominus vobiscum.	<i>V.</i> The Lord be with you.
<i>R.</i> Et cum spiritu tuo.	<i>R.</i> And with thy spirit.

Oremus.

Let us pray.

CLEMENTISSIME O MOST gracious God,
Deus, Pater miseri- Father of mercies
cordiarum, et Deus totius and God of all comfort,
consolationis, qui nemi- who wouldest not that any
nem vis perire in te cre- should perish who believ-
dentem atque sperantem, eth and trusteth in Thee ;
secundum multitudinem according to the multitude
miserationum tuarum of Thy tender mercies,
res- look favorably upon Thy
pice propitius famulum *servant* N., whom the true
tum N., quem tibi vera Faith and Hope of Christ
fides et spes Christiana

commendant. Visita *cum* in salutari tuo, et per Unigeniti tui passionem et mortem, omnium ei delictorum suorum remissionem et veniam clementer indulge : ut ejus anima in hora exitus sui te judicem propitiatum inveniat, et in sanguine ejusdem Filii tui ab omni macula abluta, transire ad vitam mereatur perpetuam. Per eundem Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

do commend unto Thee. Visit *him* in Thy saving power ; and through the Passion and Death of Thine Only-begotten, graciously grant unto *him* pardon and remission of all *his* sins ; that *his* soul at the hour of its departure may find Thee a most merciful Judge ; and, cleansed from every stain in the Blood of the same, Thy Son, may be found worthy to pass to life everlasting. Through the same Christ our Lord.

R. Amen.

Then the Confiteor being repeated by an attendant clergyman, or by the Priest himself, the Priest says the Misereatur, etc., and then proceeds thus :

DOMINUS noster Jesus Christus Filius Dei vivi, qui beato Petro Apostolo suo dedit potestatem ligandi atque solvendi ; per suam piissimam misericordiam recipiat confessionem tuam, et restituat tibi stolam primam, quam in baptismo recepisti ; et ego, facultate mihi ab Apostolica Sede

MAY our Lord Jesus Christ, Son of the Living God, who gave to His blessed Apostle Peter the power of binding and loosing ; of His most tender mercy receive thy confession, and restore unto thee that first robe which thou didst receive in Baptism ; and I, by the power committed to me by the

<p>tributa, indulgentiam plenariam et remissionem omnium peccatorum tibi concedo: In nomine Patris, ✠ et Filii, et Spiritus Sancti. <i>Amen.</i></p>	<p>Apostolic See, grant thee a Plenary Indulgence and remission of all thy sins. In the name of the Father, ✠ and of the Son, and of the Holy Ghost. <i>Amen.</i></p>
--	---

<p>PER sacrosancta humanæ reparationis mysteria, remittat tibi omnipotens Deus omnes præsentis et futuræ vitæ poenas, paradisi portas aperiat, et ad gaudia sempiterna perducatur. <i>Amen.</i></p>	<p>THROUGH the most sacred mysteries of man's redemption may God Almighty remit unto thee the pains of the present and the future life, open to thee the gates of Paradise, and bring thee to everlasting joys. <i>Amen.</i></p>
--	---

<p>BENEDICAT te omnipotens Deus; Pater, ✠ et Filius, et Spiritus Sanctus. <i>Amen.</i></p>	<p>MAY God Almighty bless thee; the Father, ✠ the Son, and the Holy Ghost. <i>Amen.</i></p>
---	--

EJACULATIONS TO JESUS SUFFERING.

FOR THE SICK AND DYING.

GOOD Jesus! Physician of souls and bodies; make my sickness a healing medicine to my soul; soothe by Thy presence each ache and pain; hallow my suffering by Thine all-holy Suffering; teach me to unite my sufferings with Thine, to be hallowed by Thine.

Lord, offer all my sufferings to Thy Father, as Thou didst offer all Thine Agonies to Him.

O Good Jesus, crucified for us ; nail my will to Thy Cross, for love of Thee.

Good Jesus, give me a deep love for Thee, that nothing may be too hard for me to bear from Thee.

Good Jesus, Who hast borne the Cross for me, what cross wilt Thou that I should bear for Thee?

Thou knowest, Lord, that I am all weakness ; teach me to bear my cross. Bear it for me, bear it in me.

Lord, strengthen me to bear my cross patiently, humbly, lovingly. If I sink under it, look on me and raise me up. Give what Thou commandest, and command what Thou wilt. Only by Thine all-holy Cross and Passion, sanctify my cross to me, and keep me Thine for ever.

Good Jesus, nailed motionless by Thy sacred Hands and Feet for love of me ; keep me still, motionless, unmoved, unshaken, cleaving fast to Thee.

O Good Jesus, my God, and my All, keep me ever near Thee, let nothing for a moment separate me from Thee.

Good Jesus, to Thee I flee ; hide me in Thy sacred Side.

O Good Jesus, who keepest Thine own under the shadow of Thy wings ; teach me to flee to Thee, and hide me from all evil.

O Good Jesus, shelter me from the evil one, shed Thy dew upon me to calm my soul, and dwell in me fully, that I may wholly love Thee.

Good Jesus, Strength of the weary, Rest of the Restless ; by the weariness and unrest of Thy sacred Cross, come to me who am weary that I may rest in Thee.

Lord, if Thou increase my pain, increase also my patience. Thou knowest my weakness.

Good Jesus, Who hast borne so patiently with me; make me wholly patient for love of Thee.

O Good Jesus, obedient unto death, even the death of the Cross for me; Good Jesus, mocked and blasphemed for love of us; make me truly humble for love of Thee.

O Blessed Jesus, into Thy hands I commend my soul and my body, to live or to die as seemeth good to Thee, and to Thine infinite mercy; for Thou hast redeemed me, O Lord, Thou God of truth!

Good Lord, teach me to judge myself as Thou judgest. Make me more ashamed of sin than of all besides: yet not so ashamed as not quickly to come to Thee, O All-merciful, All-loving Lord.

Good Jesus! by Thy Loneliness in the Garden, by the Desolation Thou didst will to come over Thee, sanctify mine.

Good Jesus, Who alone orderest all things well, I cast myself wholly upon Thine infinite undeserved love; I trust Thee with my all; myself, and all whom I love, and all which I desire, my present and my future, my hopes and my fears, my time and my eternity, my joys and my sorrows. Deal with me as Thou wilt, and knowest best; only bind me safe to Thine everlasting love.

Good Jesus! who didst give Thyself for me, give Thyself to me; make me wholly Thine, that I may deeply love Thee.

Good Jesus! stripped naked, racked, reviled, forsaken, motionless on the Cross for love of me; help

me to bear all pain meekly, in humble love of Thee. Strip me, empty me of myself, to fill me with love of Thee.

Good Jesus, lead me that I may follow Thee; hold me that I may cling fast to Thee; teach me, that I may choose Thee alone; keep me, that I may be Thine for ever.

Jesus, most tender, Thou hast been very tender to me; make me very tender to all and of all who are Thine, for the love of Thy most tender love.

O Good Jesus, who hast so loved us; pour Thy love into my soul, that I may love Thee intensely, and all besides in and for Thee. *Amen.*

O ETERNAL Father! I am Thy most unworthy servant, whom Thou hast so loved that Thou gavest Thy dearly-beloved Son to die for me. Deal mercifully with Thy servant in this hour, lest that precious Blood be shed for me in vain. For what profit is there to me in my Saviour's Blood, if I go down to corruption?

O Jesus Christ, I am like that lost sheep whom Thou didst seek so diligently, and set it on Thy shoulders to bring it home again. Thou art the Good Shepherd, who didst lay down Thy life for Thy sheep. Oh! seek Thy servant, for I have gone astray like a sheep that is lost. Let not that roaring lion, that goeth about seeking whom he may devour, snatch me and tear me from Thee; save me upon the Cross, take me into Thy loved embrace and draw my soul to Thee; receive me, Good Jesus, of Thy mercy; receive my soul in peace.

Enlighten mine eyes, O Good Jesus, that I sleep not in death ; lest mine enemy. say, I have prevailed against him.

O Lord Jesus Christ, Son of the Living God, set Thy Passion, Cross, and Death, between Thy judgment and my soul.

O Good Jesus, remember not my old sins, but have mercy upon me and that soon, for I am come to great misery.

O most sweet Lord Jesus Christ, for the honor and virtue of Thy blessed Passion, bid me be written among the number of Thine Elect.

Enter not into judgment with Thy servant, most compassionate Jesus, for in Thy sight shall no man living be justified.

One thing have I asked of the Lord, this will I seek after : that I may dwell in the house of the Lord all the days of my life.

Bring my soul out of prison, that I may give thanks unto Thy name : lo, the just wait for me till Thou recompense me.

Oh ! establish me according to Thy word, that I may live, and let me not be disappointed of my hope.
Amen.

PRAYER FOR THE FAITHFUL IN THEIR AGONY. (3)

O MOST merciful Jesus, Lover of souls ; I pray Thee, by the agony of Thy most Sacred Heart, and by the sorrows of Thy Immaculate Mother, cleanse in Thine own Blood the sinners of the whole world who are now in their agony and who are to die this day. *Amen.*

Heart of Jesus, once in agony, pity the dying.

RECOMMENDATION OF A DEPARTING SOUL.

The Priest, vested in surplice and violet stole, enters the room of the dying person, saying :

PAX huic domui.

R. Et omnibus habitantibus in ea.

PEACE be unto this house.

R. And unto all who dwell therein.

He then sprinkles the dying person, the chamber, and the bystanders, with holy water in the form of a cross, saying the Asperges as at p. 112. He next presents a crucifix to the dying person to be kissed, and exhorts him to look forward to everlasting life ; leaving the crucifix before him, that, beholding it, he may be encouraged to hope for eternal salvation. Then, having lighted a candle, the Priest kneels, and with the bystanders devoutly recites the Shorter Litany, as follows :

THE LITANY FOR THE DYING.

KYRIE eleison.
Christe eleison.

Kyrie eleison.

Sancta Maria, *Ora pro eo.*

Omnes sancti Angeli et Archangeli, *Orate, etc.*

Sancte Abel,
Omnis chorus Justorum,

Sancte Abraham,
Sancte Joannes Baptista,

Sancte Joseph,
Omnes sancti Patriarchæ et Prophetæ, *Orate, etc.*

LORD, have mercy.
Christ, have mercy.

Lord, have mercy.

Holy Mary, *Pray for him.*

All ye holy Angels and Archangels,

Holy Abel,
All ye Choirs of the Just,

Holy Abraham,
St. John the Baptist,

St. Joseph,
All ye holy Patriarchs and Prophets,

Pray for him.

Sancte Petre,	} Ora, etc.	St. Peter,	} Pray for him.
Sancte Paule,		St. Paul,	
Sancte Andrea,		St. Andrew,	
Sancte Joannes,		St. John,	
Omnes sancti Apostoli et		All ye holy Apostles	
Evangelistæ, <i>Orate</i> , etc.		and Evangelists,	
Omnes sancti Discipuli Do-		All ye holy Disciples	
mini, <i>Orate</i> , etc.		of the Lord,	
Omnes sancti Innocentes,		All ye holy Innocents,	
<i>Orate</i> , etc.			
Sancte Stephane, <i>Ora</i> , etc.		St. Stephen,	} Pray for him.
Sancte Laurenti, <i>Ora</i> , etc.		St. Lawrence,	
Omnes sancti Martyres,		All ye holy Martyrs,	
<i>Orate</i> , etc.			
Sancte Silvester, <i>Ora</i> , etc.		St. Sylvester,	
Sancte Gregori, <i>Ora</i> , etc.		St. Gregory,	
Sancte Augustine, <i>Ora</i> , etc.		St. Augustin,	
Omnes sancti Pontifices et		All ye holy Bishops	
Confessores, <i>Orate</i> , etc.		and Confessors,	
Sancte Benedicte, <i>Ora</i> , etc.		St. Benedict,	
Sancte Francisce, <i>Ora</i> , etc.		St. Francis,	} Pray for him.
Sancte Camille, <i>Ora</i> , etc.		St. Camillus,	
Sancte Joannes de Deo,		St. John of God,	
<i>Ora</i> , etc.			
Omnes sancti Monachi et		All ye holy Monks	
Eremitæ, <i>Orate</i> , etc.		and Hermits,	
Sancta Maria Magdalena,		St. Mary Magdalen,	
<i>Ora</i> , etc.			
Sancta Lucia, <i>Ora</i> , etc.		St. Lucy,	
Omnes sanctæ Virgines et		All ye holy Virgins and	
Viduæ, <i>Orate</i> , etc.		Widows, <i>Pray</i> , etc.	
Omnes Sancti et Sanctæ		All ye holy Saints of	} Pray for him.
Dei.		God,	

Intercedite pro eo.

Propitius esto.

Parce ei, Domine.

Propitius esto.

Libera eum, Domine.

Propitius esto.

Libera eum, Domine.

Ab ira tua,

A periculo mortis,

A mala morte,

A pœnis inferni,

Ab omni malo,

A potestate diaboli,

Per Nativitatem tuam,

Per Crucem et Passio-
nem tuam,Per Mortem et Sepul-
turam tuam,Per gloriosam Resur-
rectionem tuam,Per admirabilem As-
censionem tuam,Per gratiam Spiritus
Sancti Paracliti,

In die judicii,

Peccatores,

*Te rogamus audi nos.**Make intercession for
him.*

Be merciful,

Spare him, O Lord.

Be merciful,

O Lord, deliver him.

Be merciful,

O Lord, deliver him.

From Thy wrath,

From the peril of
death,

From an evil death,

From the pains of
hell,

From all evil,

From the power of
the devil,

Through Thy Birth,

Through Thy Cross
and Passion,Through Thy Death
and Burial,Through Thy glorious
Resurrection,Through Thine admir-
able Ascension,Through the grace of
the Holy Ghost the
Paraclete,In the day of judg-
ment,

We sinners,

*Beseech Thee, hear us.**Libera eum, Domine.**O Lord, deliver him.*

Ut ei parcas,
Te rogamus audi nos.

Kyrie eleison.
Christe eleison.

Kyrie eleison.

That Thou spare *him*,
We beseech Thee, hear us.

Lord, have mercy.
Christ, have mercy.

Lord, have mercy.

Then while the soul is in the agony of its departure, the Priest recites the following prayers :

PROFICISCERE, anima christiana, de hoc mundo, in nomine Dei Patris omnipotentis, qui te creavit; in nomine Jesu Christi, Filii Dei vivi, qui pro te passus est; in nomine Spiritus Sancti, qui in te effusus est; in nomine Angelorum et Archangelorum; in nomine Thronorum et Dominationum; in nomine Principatuum et Potestatum; in nomine Cherubim et Seraphim; in nomine Patriarcharum et Prophetarum; in nomine sanctorum Apostolorum et Evangelistarum; in nomine sanctorum Martyrum et Confessorum; in nomine sanctorum Monachorum et Eremitarum; in nomine sanctarum Virginum et

GO forth, O Christian soul, from this world, in the name of God the Father Almighty, who created thee; in the name of Jesus Christ, Son of the living God, who suffered for thee; in the name of the Holy Ghost, who was poured forth upon thee; in the name of the Angels and Archangels; in the name of the Thrones and Dominations; in the name of the Principalities and Powers; in the name of the Cherubim and Seraphim; in the name of the Patriarchs and Prophets; in the name of the holy Apostles and Evangelists; in the name of the holy Martyrs and Confessors; in the name of the holy Monks and Hermits; in

omnium Sanctorum et the name of the holy Vir-
 Sanctarum Dei: hodie sit gins and of all the Saints
 in pace locus tuus, et ha- of God: may thy place be
 bitatio tua in sancta Sion. this day in peace, and
 Per eundem Christum Do- thine abode in holy Sion.
 minum nostrum. Through the same Christ

our Lord.

R. Amen.

R. Amen.

DEUS misericors, Deus clemens, Deus qui secundum multitudinem miserationum tuarum peccata pœnitentium deles, et præteritorum criminum culpas venia remissionis evacuas; respice propitius super *hunc famulum tuum* N., et remissionem omnium peccatorum suorum tota cordis confessione poscentem deprecatus exaudi. Renova in *eo*, piissime Pater, quidquid terrena fragilitate corruptum, vel quidquid diabolica fraude violatum est; et unitati corporis Ecclesiæ membrum redemptionis annecte. Miserere, Domine, gemituum, miserere lacrymarum ejus; et non habentem fiduciam, nisi in

O MERCIFUL God, O gracious God, O God, who, according to the multitude of Thy tender mercies, blottest out the sins of the penitent, and graciously remittest the guilt of past offences; look favorably upon this Thy *servant* N., and in Thy mercy hear *him* as *he* craves, with heartfelt confession, the remission of all *his* sins. Renew within *him*, O most loving Father, whatsoever hath been corrupted through human frailty, or violated through the deceit of the devil; and associate *him* as a member redeemed to the unity of the body of Thy Church. Have pity, Lord, on *his* groanings;

tua misericordia, ad tuæ sacramentum reconciliationis admitte. Per Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

have pity on *his* tears; and admit *him*, who hath no hope save in Thy mercy, to the sacrament of Thy reconciliation. Through Christ our Lord.

R. Amen.

COMMENDO te omnipotenti Deo, charissime *frater*, et ei, cujus es creatura, committo; ut cum humanitatis debitum morte interveniente persolveris, ad Auctorem tuum, qui te de limo terræ formaverat, revertaris. Egredienti itaque animæ tuæ de corpore, splendidus Angelorum cœtus occurrat: judex Apostolorum tibi senatus adveniat; candidatorum tibi Martyrum triumphator exercitus obviet; liliata rutilantium te Confessorum turma circumdet; jubilantium te Virginum chorus excipiat; et beatæ quietis in sinu Patriarcharum te complexus astringat; mitis atque festivus Christi Jesu tibi aspectus appareat, qui te inter assistentes sibi ju-

I COMMEND thee to Almighty God, dearly beloved *brother*, and commit thee to Him whose creature thou art; that, when thou shalt have paid the debt of humanity by passing through death, thou mayest return to thy Maker, who formed thee from the dust of the earth. When, therefore, thy soul goeth forth from thy body, may the glorious company of Angels meet thee; may the council of the Apostles who shall judge the world greet thee; may the triumphant army of white-robed Martyrs come out to welcome thee; may the band of shining Confessors, crowned with lilies, encircle thee; may the choir of joyous Virgins

giter interesse decernat. Ignores omne quod horret in tenebris, quod stridet in flammis, quod cruciat in tormentis. Cedat tibi terribissimus Satanas cum satellitibus suis : in adventu tuo te comitantibus Angelis contremiscat, atque in æternæ noctis chaos immane diffugiat. Exurgat Deus, et dissipentur inimici ejus ; et fugiant qui oderunt eum, a facie ejus. Sicut deficit fumus, deficient ; sicut fluit cera a facie ignis, sic pereant peccatores a facie Dei ; et justii epulentur, et exultent in conspectu Dei. Confundantur igitur et erubescant omnes tartaræ legiones, et ministri Satanæ iter tuum impedire non audeant. Liberet te a cruciatu Christus, qui pro te crucifixus est. Liberet te ab æterna morte Christus, qui pro te mori dignatus est. Constituat te Christus, Filius Dei vivi, intra paradisi sui semper amœna virentia, et inter oves suas te verus ille Pas-

receive thee ; and unto the bosom of blessed rest may the embrace of the Patriarchs clasp thee ; gentle and joyful may the Face of Jesus Christ appear to thee, and may He award thee a place among those who stand before Him for ever. Mayest thou never know aught of the terror of darkness, the gnashing of teeth in the flames, the agonies of torment. May Satan most foul, with his wicked crew, give way before thee ; may he tremble at thy coming with the Angels that attend thee, and flee away into the vast chaos of eternal night. Let God arise, and let His enemies be scattered ; and let them that hate Him flee from before His face. As smoke vanisheth, so let them vanish away ; as wax melteth before the fire, so let the wicked perish at the presence of God ; and let the just feast and rejoice before God. May, then, all the legions of hell be con-

tor agnoscat. Ille ab omnibus peccatis tuis te absolvat ; atque ad dexteram suam in electorum suorum te sorte constituat. Redemptorem tuum facie ad faciem videas, et præsens semper assistens, manifestissimam beatis oculis aspicias veritatem. Constitutus igitur inter agmina beatorum, contemplationis divinæ dulcedine potiaris in sæcula sæculorum.

R. Amen.

solve thee from all thy sins, and set thee at His right hand in the portion of His elect. Mayest thou behold thy Redeemer face to face ; and, standing ever before Him, gaze with blessed eyes on the Truth made manifest. And set thus among the choirs of the Blessed, mayest thou enjoy the sweetness of divine contemplation for ever more. R. Amen.

SUSCIPE, Domine, *servum* tuum in locum sperandæ sibi salvationis a misericordia tua.

R. Amen.

Libera, Domine, animam *servi tui* ex omnibus periculis inferni, et de

RECEIVE, O Lord, Thy *servant* into the place of salvation, which *he* hopes for from Thy mercy.

R. Amen.

Deliver, O Lord, the soul of Thy *servant* from all the dangers of hell,

laqueis pœnarum, et ex omnibus tribulationibus. and from the bonds of its punishments, and from all tribulations.

R. Amen.

Libera, Domine, animam *servi tui*, sicut liberasti Henoch et Eliam de communi morte mundi.

R. Amen.

Libera, Domine, animam *servi tui*, sicut liberasti Noe de diluvio.

R. Amen.

Libera, Domine, animam *servi tui*, sicut liberasti Abraham de Ur Chal-dæorum.

R. Amen.

Libera, Domine, animam *servi tui*, sicut liberasti Job de passionibus suis.

R. Amen.

Libera, Domine, animam *servi tui*, sicut liberasti Isaac de hostia, et de manu patris sui Abrahæ.

R. Amen.

R. Amen.

Deliver, O Lord, the soul of Thy *servant*, as Thou didst deliver Henoch and Elias from the common death of the world.

R. Amen.

Deliver, O Lord, the soul of Thy *servant*, as Thou didst deliver Noah from the flood.

R. Amen.

Deliver, O Lord, the soul of Thy *servant*, as Thou didst deliver Abraham from Ur of the Chal-deans.

R. Amen.

Deliver, O Lord, the soul of Thy *servant*, as Thou didst deliver Job from his sufferings.

R. Amen.

Deliver, O Lord, the soul of Thy *servant*, as Thou didst deliver Isaac from being sacrificed by the hand of his father Abraham.

R. Amen.

Libera, Domine, animam *servi tui*, sicut liberasti Loth de Sodomis et de flamma ignis.

R. Amen.

Libera, Domine, animam *servi tui*, sicut liberasti Moysen de manu Pharaonis regis Ægyptiorum.

R. Amen.

Libera, Domine, animam *servi tui*, sicut liberasti Daniele de lacu leonum.

R. Amen.

Libera, Domine, animam *servi tui*, sicut liberasti tres pueros de camino ignis ardentis, et de manu regis iniqui.

R. Amen.

Libera, Domine, animam *servi tui*, sicut liberasti Susannam de falso crimine.

R. Amen.

Libera, Domine, animam *servi tui*, sicut liber-

Deliver, O Lord, the soul of Thy *servant*, as Thou didst deliver Lot from Sodom and from the flame of fire.

R. Amen.

Deliver, O Lord, the soul of Thy *servant*, as Thou didst deliver Moses from the hands of Pharaoh, king of the Egyptians.

R. Amen.

Deliver, O Lord, the soul of Thy *servant*, as Thou didst deliver Daniel from the lions' den.

R. Amen.

Deliver, O Lord, the soul of Thy *servant*, as Thou didst deliver the Three Children from the burning fiery furnace, and from the hand of a wicked king.

R. Amen.

Deliver, O Lord, the soul of Thy *servant*, as Thou didst deliver Susanna from a false accusation.

R. Amen.

Deliver, O Lord, the soul of Thy *servant*, as

asti David de manu regis
Saul et de manu Goliæ.

R. Amen.

Libera, Domine, animam *servi tui*, sicut liberasti Petrum et Paulum de carceribus.

R. Amen.

Et sicut beatissimam Theclam Virginem et Martyrem tuam de tribus atrocissimis tormentis liberasti, sic liberare digneris animam hujus *servi tui*, et tecum facias in bonis congaudere cœlestibus.

R. Amen.

Thou didst deliver David from the hand of King Saul and from the hand of Goliath.

R. Amen.

Deliver, O Lord, the soul of Thy *servant*, as Thou didst deliver Peter and Paul out of prison.

R. Amen.

And as Thou didst deliver Thy most blessed Virgin and Martyr, Thecla, from three most cruel torments, so vouchsafe to deliver the soul of this Thy *servant*, and make it to rejoice with Thee in the bliss of heaven.

R. Amen.

COMMENDAMUS tibi, Domine, animam *famuli tui*, N., precamurque te, Domine Jesu Christe Salvator mundi, ut propter quam ad terram misericorditer descendisti, Patriarcharum tuorum sinibus insinuare non renuas. Agnosce, Domine, creaturam tuam, non a diis alienis creatam, sed a te solo Deo

WE commend unto Thee, O Lord, the soul of Thy *servant*, N., and we beseech Thee, O Lord Jesus Christ, Saviour of the world, that Thou wouldst not refuse to place in the bosom of Thy Patriarchs a soul for whose sake Thou didst mercifully come down upon earth. Acknowledge, O

vivo et vero : quia non est Lord, Thy creature, made, alius Deus præter te, et not by strange gods, but non est secundum opera by Thee, the only living tua. Lætifica, Domine, and true God : for there is animam ejus in conspectu no other God beside Thee, tuo, et ne memineris iniquitatum ejus antiquarum and none that doeth according to Thy works. et ebrietatum, quas suscitavit furor, sive fervor mali Make glad *his* soul, O Lord, desiderii. Licet enim peccaverit, tamen Patrem, et with Thy presence, and remember not *his* old sins, et Filium, et Spiritum Sanctum non negavit, sed credidit, et zelum Dei in se and the excesses which wrath or heat of evil desire may have aroused. habuit, et Deum, qui fecit *he* has not denied the Father, and the Son, and omnia, fideliter adoravit. the Holy Ghost ; but has believed, and has had a zeal for God, and has faithfully worshipped God, the Creator of all things.

DELICTA juventutis, **R**EMEMBER not, O et ignorantias ejus, Lord, we beseech quæsumus, ne memineris, Thee, the sins of *his* youth Domine ; sed secundum nor *his* ignorances ; but, according to Thy great magnam misericordiam tuam memor esto illius in mercy, be mindful of *him* in gloria claritatis tuæ. Aperiantur ei cœli, collætentur illi Angeli. In regnum be opened unto *him*, may tuum, Domine, *servum tuum* suscipe. Suscipiat *eum* the Angels rejoice with *him*. Into Thy kingdom, sanctus Michael, Archan- O Lord, receive Thy *ser-*

gelus Dei, qui militiæ cœlestis meruit principatum. Veniant illi obviam sancti Angeli Dei, et perducant *eum* in civitatem cœlestem Jerusalem. Suscipiat *eum* beatus Petrus Apostolus, cui a Deo claves regni cœlestis traditæ sunt. Adjuvet *eum* sanctus Paulus Apostolus, qui dignus fuit esse vas electionis. Intercedit pro *eo* sanctus Joannes electus Dei Apostolus, cui revelata sunt secreta cœlestia. Orent pro *eo* omnes sancti Apostoli, quibus a Domino data est potestas ligandi atque solvendi. Intercedant pro *eo* omnes Sancti et Electi Dei, qui pro Christi nomine tormenta in hoc sæculo sustinuerunt: ut vinculis carnis exutus, pervenire mereatur ad gloriam regni cœlestis, præstante Domino nostro Jesu Christo, qui, cum Patre et Spiritu Sancto, vivit et regnat in sæcula sæculorum. *R. Amen.*

vant. May Saint Michael, Archangel of God, prince of the heavenly host, receive *him*. May the holy Angels of God come forth to meet *him*, and lead *him* into the heavenly city, Jerusalem. May blessed Peter the Apostle, to whom were given by God the keys of the kingdom of heaven, receive *him*. May St. Paul the Apostle, who was counted worthy to be a vessel of election, assist *him*. May St. John, the chosen Apostle of God, to whom were revealed the secrets of heaven, intercede for *him*. May all the holy Apostles, to whom the Lord gave the power of binding and loosing, pray for *him*. May all the Saints and Elect of God, who, in this world, suffered torments for the name of Christ, intercede for *him*: that, being loosed from the bonds of the flesh, *he* may come to the glory of the heavenly kingdom, through the grace of our Lord Jesus Christ, who,

with the Father and the Holy Ghost, liveth and reigneth, world without end.

R. Amen.

Here, if the soul still linger, may be read the seventeenth chapter of St. John's Gospel, and the Passion of our Lord, according to St. John.

A PRAYER TO OUR LORD JESUS CHRIST,

TO BE SAID BY THE DYING PERSON, OR BY ANOTHER
FOR HIM.⁽ⁱ⁾

V. Adoramus te, Christe, et benedicimus tibi.

R. Quia per sanctam crucem tuam redemisti mundum.

V. We adore Thee, O Christ, and we bless Thee.

R. Because by Thy holy Cross Thou hast redeemed the world.

DEUS, qui pro redemptione mundi voluisti nasci, circumcidi, a Judæis reprobari, a Juda traditore osculo tradi, vinculis alligari, sicut agnus innocens ad victimam duci, atque conspectibus Annæ, Caiphæ, Pilati, et Herodis indecenter offerri, a falsis testibus accusari, flagellis et opprobriis vexari, sputis conspuï, spinis coronari, colaphis cædi, arundine percuti, facie velari, vestibus exui, cruci clavis affigi,

O GOD, who for the redemption of the world didst vouchsafe to be born, to be circumcised, to be rejected by the Jews, to be betrayed with a kiss by the traitor Judas, to be bound with cords, to be led as an innocent lamb to the slaughter, and in the sight of Annas, Caiphas, Pilate, and Herod, to be treated with indignity, to be accused by false witnesses, to be afflicted with scourges and reproaches, to be spit

in cruce levari, inter latrones deputari, felle et aceto potari, et lancea vulnerari : Tu, Domine, per has sanctissimas pœnas tuas, quas ego indignus recolo, et per sanctam crucem et mortem tuam, libera me (*vel famulum tuum*, N.) a pœnis inferni, et perducere digneris, quo perduxisti latronem tecum crucifixum. Qui cum Patre et Spiritu Sancto vivis et regnas in sæcula sæculorum. Amen.

Cross and Death, deliver me (or this Thy *servant*, N.) from the pains of hell, and vouchsafe to lead me (or *him*) whither Thou didst lead the good Thief who was crucified with Thee. Who, with the Father and the Holy Ghost, ever livest and reignest, world without end. Amen.

upon, to be crowned with thorns, to be beaten with blows, to be struck with a reed, to have Thy Face veiled, to be stripped of Thy garments, to be nailed to the Cross and raised high thereon, to be ranked among thieves, to be offered gall and vinegar to drink, and to be pierced with a lance : Do Thou, O Lord, by these Thy most holy pains, which I, though unworthy, now call to mind, and by Thy holy

The following Psalms may also be said :

Psaln 117.

CONFITEMINI Domino quoniam bonus : * quoniam in sæculum misericordia ejus.

Dicat nunc Israel, quoniam bonus : * quoniam in sæculum misericordia ejus.

OPRAISE the Lord, for He is good : for His mercy endureth for ever.

Let Israel now say, that He is good : that His mercy endureth for ever.

Dicat nunc domus Aaron : * quoniam in sæculum misericordia ejus. Let the house of Aaron now say : that His mercy endureth for ever.

Dicant nunc qui timent Dominum : * quoniam in sæculum misericordia ejus. Let them that fear the Lord now say : that His mercy endureth for ever.

De tribulatione invocavi Dominum : * et exaudivit me in latitudine Dominus. In my trouble I called upon the Lord : and the Lord heard me, and set me at large.

Dominus mihi adjutor : * non timebo quid faciat mihi homo. The Lord is my helper : I will not fear what man can do unto me.

Dominus mihi adjutor : * et ego despiciam inimicos meos. The Lord is my helper : and I will look down upon mine enemies.

Bonum est confidere in Domino, * quam confidere in homine. It is better to trust in the Lord : than to put confidence in man.

Bonum est sperare in Domino, quam sperare in principibus. It is better to trust in the Lord : than to put confidence in princes.

Omnes gentes circue-runt me : * et in nomine Domini, quia ultus sum in eos. All nations compassed me round about : and in the name of the Lord have I been revenged upon them.

Circumdantes circumde-derunt me : * et in nomine Domini, quia ultus sum in eos. Surrounding me, they compassed me about : and in the name of the Lord have I been revenged upon them.

Circumdederunt me si- They gathered about me

cut apes, et exarserunt sicut ignis in spinis : * et in nomine Domini, quia ultus sum in eos.

Impulsus eversus sum ut caderem : * et Dominus suscepit me.

Fortitudo mea, et laus mea Dominus : * et factus est mihi in salutem.

Vox exultationis, et salutis : * in tabernaculis iustorum.

Dextera Domini fecit virtutem : dextera Domini exaltavit me, * dextera Domini fecit virtutem.

Non moriar, sed vivam ; * et narrabo opera Domini.

Castigans castigavit me Dominus : * et morti non tradidit me.

Aperite mihi portas iustitiæ, ingressus in eas confitebor Domino : * hæc porta Domini, iusti intrabunt in eam.

like bees, and burned like fire among thorns : and in the name of the Lord I have been revenged upon them.

I was sore pressed, and overthrown that I might fall : but the Lord held me up.

The Lord is my strength and my praise : and He is become my salvation.

The voice of joy and salvation : is in the tabernacles of the just.

The right hand of the Lord hath done mightily ; the right hand of the Lord hath exalted me : the right hand of the Lord hath wrought strength.

I shall not die, but live : and shall declare the works of the Lord.

The Lord hath chastened and corrected me : but He hath not given me over unto death.

Open unto me the gates of justice ; I will go into them, and give praise unto the Lord : this is the gate of the Lord : the just shall enter into it.

Confitebor tibi quoniam
exaudisti me : * et factus
es mihi in salutem.

Lapidem, quem reproba-
verunt ædificantes : * hic
factus est in caput anguli.

A Domino factum est
istud : * et est mirabile in
oculis nostris.

Hæc est dies, quam fecit
Dominus : * exultemus, et
lætetur in ea.

O Domine, salvum me
fac, O Domine, bene pros-
perare : * benedictus qui
venit in nomine Domini.

Benediximus vobis de
domo Domini : * Deus Do-
minus, et illuxit nobis.

Constituite diem solem-
nem in condensis, * usque
ad cornu altaris.

Deus meus es tu, et con-
fitebor tibi : * Deus meus es
tu, et exaltabo te.

Confitebor tibi quoniam
exaudisti me, * et factus es
mihi in salutem.

I will praise Thee, for
Thou hast heard me : and
art become my salvation.

The stone which the
builders rejected : the same
is become the head of the
corner.

This is the Lord's doing :
and it is wonderful in our
eyes.

This is the day which
the Lord hath made : let
us be glad and rejoice in
it.

O Lord, save me ; O
Lord, give good success :
Blessed be he that cometh
in the name of the Lord.

We have blessed you out
of the house of the Lord :
The Lord is God, and He
hath shone upon us.

Appoint a solemn day,
with shady boughs : even
unto the horn of the al-
tar.

Thou art my God, and I
will praise Thee : Thou art
my God, and I will exalt
Thee.

I will praise Thee, for
Thou hast heard me : and
art become my salvation.

Confitemini Domino O praise ye the Lord,
 quoniam bonus: * quoniam for He is good: for His
 niam in sæculum miseri- mercy endureth for ever.
 cordia ejus.

Gloria Patri, etc.

Glory be to the Father,
 etc.

Psalm 118, p. 39.

THREE DEVOUT PRAYERS USEFUL FOR THE DYING.

To be recited with three Our Fathers, and three Hail Marys in the agony of death. First is said:

Lord, have mercy. Christ, have mercy. Lord, have mercy.

Our Father. Hail Mary.

Let us pray.

O LORD JESUS CHRIST, by Thy most sacred Agony and by the prayer which Thou didst pour forth for us on the Mount of Olives, where Thy sweat became as drops of blood running down upon the earth, I beseech Thee to offer up the many drops of Thy bloody sweat, which in Thy fearful anguish Thou didst most abundantly shed for us, and graciously to present them to Thy Almighty Father, to be set against the many sins of this Thy *servant* N., and mercifully deliver *him* in this hour of *his* death from all the pains and sufferings which *he* fears *he* may justly have deserved for *his* sins. Who with the Father and the Holy Ghost, livest and reignest, God, world without end. *R. Amen.*

A second time is said :

Lord, have mercy. Christ, have mercy. Lord, have mercy.

Our Father, Hail Mary.

O LORD Jesus Christ, who didst vouchsafe to die upon the Cross for us, I beseech Thee to offer up to Thy Almighty Father all the bitter pains and sufferings which Thou didst endure for us upon the Cross, especially in that hour when Thy most holy Soul quitted Thy most sacred Body ; and present them in behalf of this Thy *servant* N., and deliver *him* in this hour of death from all the pains and sufferings which *he* fears *he* may justly have deserved for *his* sins. Who with the Father and the Holy Ghost, livest and reignest God, world without end. *R. Amen.*

A third time is said :

Lord, have mercy. Christ, have mercy. Lord, have mercy.

Our Father, Hail Mary.

O LORD Jesus Christ, who by the mouth of Thy Prophet hast said : *With everlasting love I have loved thee : therefore have I drawn thee graciously :* I beseech Thee to offer up this same love which drew Thee down from Heaven to earth, there to endure all the bitterness of Thy Passion, and present it to Thy Almighty Father for the soul of this Thy *servant* N., and deliver *him* from all the pains and sufferings which *he* fears *he* has deserved for *his* sins. And save *his* soul in this hour of *his* departure. Open

unto *him* the gates of life, and make *him* to rejoice with Thy saints in glory everlasting. And do Thou, O most merciful Lord Jesus Christ, who hast redeemed us by Thy most Precious Blood, have mercy on the soul of this Thy *servant*, and vouchsafe to introduce *him* into the ever green and pleasant places of Paradise, that *he* may live unto Thee in undivided love, and never be separated from Thee and Thine Elect. Who with the Father and the Holy Ghost ever livest and reignest God, world without end. *R. Amen.*

THE LAST AGONY.

When the soul is about to depart from the body, then more than ever ought they who are by to pray earnestly around the dying person's bed; and if he be unable to speak, the Holy Name of JESUS should constantly be invoked, and such words as the following again and again repeated in his ear:

INTO Thy hands, O Lord, I commend my spirit.—O Lord Jesus Christ, receive my spirit.—Holy Mary, pray for me.—O Mary, mother of grace, mother of mercy, do thou protect me from the enemy, and receive me at the hour of death.

When the soul has departed, the following Responsory may be said:

SUBVENITE Sancti **C**OME to *his* assist-
 Dei; occurrite An-
 geli Domini,* Suscipientes God, come forth to meet

animam ejus, * Offerentes
eam in conspectu Altis-
simi.

V. Suscipiat te Chris-
tus, qui vocavit te, et in si-
num Abrahæ Angeli dedu-
cant te.

R. Suscipientes, etc.

V. Requiem æternam
dona ei, Domine, et lux
perpetua luceat ei.

R. Offerentes, etc.

V. Kyrie eleison.

R. Christe eleison.

V. Kyrie eleison.

Pater noster (*secreto*).

V. Et ne nos inducas in
tentationem.

R. Sed libera nos a
malo.

V. Requiem æternam
dona ei, Domine.

R. Et lux perpetua lu-
ceat ei.

V. A porta inferi,

R. Erue, Domine, ani-
mam ejus.

V. Requiescat in pace.

R. Amen.

him, ye Angels of the
Lord : Receiving *his* soul :
Offering it in the sight of
the Most High.

V. May Christ receive
thee, who hath called
thee, and may the Angels
bear thee into Abraham's
bosom.

R. Receiving, etc.

V. Eternal rest grant
unto *him*, O Lord, and let
perpetual light shine upon
him.

R. Offering, etc.

V. Lord, have mercy.

R. Christ, have mercy.

V. Lord, have mercy.

Our Father (*inaudibly*).

V. And lead us not into
temptation.

R. But deliver us from
evil.

V. Eternal rest grant
unto *him*, O Lord.

R. And let perpetual
light shine upon *him*.

V. From the gate of
hell,

R. Deliver *his* soul, O
Lord.

V. May *he* rest in peace.

R. Amen.

V. Domine, exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

V. O Lord hear my prayer.

R. And let my cry come unto thee.

V. The Lord be with you.

R. And with thy spirit.

Oremus.

Let us pray.

TIBI, Domine, commendamus animam famuli tui, N., ut defunctus sæculo tibi vivat, et quæ per fragilitatem humanæ conversationis peccata commisit, tu venia misericordissimæ pietatis absterge. Per Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

TO Thee, O Lord, do we commend the soul of Thy *servant*, N., that being dead to the world *he* may live unto Thee; and whatsoever sins *he* has committed through the frailty of *his* mortal nature, do Thou, by the pardon of Thy most merciful love, wash away. *R.* Amen.

Meanwhile, according to the custom of the place, let the Passing-Bell be rung, reminding all who hear it to pray for the Christian soul. Then let the body be decently laid out, with lighted candles near. Let a small cross be placed upon the breast, between the hands, or else let the hands themselves be folded one upon another, in the form of a cross. The body is sprinkled with holy water, and thenceforward until the time of burial, let all who are present pray for the repose of the departed soul.

PRAYERS FOR THE USE OF MOURNERS.

O ALMIGHTY God, who knowest the weakness and frailty of our nature : We beseech Thee to give unto us, Thy servants, whom Thou hast stricken with this sorrow, such measure of Thy grace as shall enable us to bear it with humility, resignation, and submission to Thy divine will. Grant that no impatient murmuring or repining thoughts may find a place in our hearts : that we may not sorrow as those who have no hope. Let not our grief exceed the bounds of reason and religion ; but so temper it, we beseech Thee, with the consolations of Thy Holy Spirit, that whatever we may want in outward consolation, we may find in the inward rest of perfect submission to Thy holy will, and unshaken trust in Thy loving mercy ; through Jesus Christ our Lord. *Amen.*

ALMIGHTY and most merciful Father, who lovest those whom Thou chastisest, and turnest away Thine anger from us, look down in pity upon our distress and sorrow, and grant that the affliction which it has pleased Thee to bring on us may be a means of drawing us nearer to Thee. Strengthen us, O Lord, that we may not languish in fruitless and unavailing sorrow, but by the assistance of Thy Holy Spirit, may truly repent, meekly submit, and effectually be comforted ; that we may obtain that peace which the world cannot give, and pass the rest of our life in humble resignation and cheerful obedience. Teach us to set our affections on things above, not on things of earth ; on those joys which never fade, the pleasures that are at Thy right hand for evermore. *Amen.*

O ALMIGHTY God, Judge of the living and the dead, so fit and prepare us, we beseech Thee, by Thy grace, for that last account which we must one day give ; that when the time of our appointed change shall come, we may look up to Thee with joy and comfort, and may at last be received together with *him* whom Thou hast now taken from us, and with all that are near and dear to us, into that place of rest and peace where Thou shalt Thyself wipe away all tears from all eyes, and where all our troubles and sorrows shall have an end, through the merits and for the sake of Jesus Christ, our Blessed Saviour and Redeemer.
Amen.

AN ACT OF FAITH. TAKEN FROM HOLY SCRIPTURE.

I BELIEVE, O God, that my time is in Thy hand.
That going through the vale of misery, I may draw waters with joy out of the fountains of Salvation.
That they that sow in tears shall reap in joy.
That blessed are they that mourn, for they shall be comforted.

That in all our affliction Christ is afflicted, and that the Angel of His presence saveth us.

That in the evening weeping may have place, but in the morning gladness.

That Christ will not leave us orphans.

That as one whom his mother caresseth, so will the Lord comfort us.

That our present tribulation, which is momentary and light, worketh for us above measure exceedingly an eternal weight of glory.

That as a Father hath pity upon his children, so hath the Lord pity upon us.

That a sabbath rest remaineth for the people of God.

That He healeth the broken in heart, and bindeth up their bruises.

That His good Spirit shall lead us into the right land.

That the God of all consolation comforteth us in all our tribulation : that we ourselves also may be able to comfort those who are in all tribulation, by the comfort with which we ourselves are comforted by God.

That she who is a widow indeed and desolate, let her trust in God, and continue in supplications and prayers night and day.

That we have a great cloud of witnesses above us.

That in our Father's House there are many mansions.

That He hath there prepared a place for us.

That though we should walk in the midst of the shadow of death we fear no evils, for He is with us.

That God is our God unto eternity, and for ever and ever : He shall rule us for evermore.

That death is swallowed up in victory.

That we may not sorrow as others who have no hope.

That this corruptible must put on incorruption, and this mortal put on immortality.

That as by a man came death, so by a Man came the Resurrection of the dead.

That Christ will reform our vile body conformably to His glorious Body.

That if our earthly house, this tent, be destroyed, we

have a building from God, a house not built with hands, everlasting in the heavens.

That what is mortal shall be swallowed up by life.

That we shall be like Christ, because we shall see Him as He is.

That His Saints in Paradise shall not hunger nor thirst any more : for the Lamb that is in the midst of the Throne will rule them, and lead them to the fountains of the waters of life.

That God shall wipe away all tears from our eyes : and death shall be no more, nor mourning, nor wailing, nor sorrow shall be any more, for the former things are passed away.

That heaven and earth will pass away, but His words will not pass away.

That He cometh quickly, Amen. Come, Lord Jesus. *Amen.*

PRAYERS IN GREAT SORROW.

O MOST Mighty, most merciful Father, have mercy on me ; have mercy on me, Good Lord. O do Thou bear me up, succor me, strengthen me in my hour of tribulation. Thou hast smitten me to the dust. Thou hast sorely afflicted me ; my heart fainteth within me, I am brought very low. I know not, O Lord, how to bear such sorrow : I am overwhelmed with grief. I fly to Thee for help, for Thou alone canst give me help. Help me, O Father, help me, and that soon ; help me for Thy mercies' sake. Make haste to help me for Thy dear Son's sake, Jesus Christ our Lord. *Amen.*

O ALMIGHTY God, I fall down before Thee in the agony of my soul. Thou hast taken my beloved one from mine eyes, I have none to help me, my heart is desolate. O comfort me, for I am very greatly troubled. Teach me, O God, in this awful hour of affliction, in this great bereavement, in this most bitter day, to have patience and Christian resignation. Teach me to bow meekly to Thy will, that my affliction may not utterly break me down, that I may be able to bear it. Thou knowest my sufferings, my sorrows, my tears; look upon me and succor me. Enable me to bear this weight of trial, for of myself I am unable to bear it. O pity me, Good Lord; pity me, most Gracious Father: for Christ's sake turn Thou Thy face towards me, and mercifully accept my prayer. *Amen.*

O LORD God, who correctest those whom Thou dost love, teach me in this sore trial, this dark day of very heavy chastisement, to know Thy love. Lord, I believe that Thou lovest me; help Thou mine unbelief. Teach me to see Thy love, though Thou seemest to turn Thy Face from me. Increase Thy love towards me, O God, now that Thou hast smitten me, lest I be consumed; have pity upon me, speak consolation to my soul. Give me of Thy comfort, for what can I do, whither can I turn, O Lord? Thou only, Who hast afflicted, can comfort me; I have none beside Thee. I come to Thee in my loneliness, my desolation of heart, my anguish. Hold Thou me up; give me of Thy love; I kneel at Thy feet, I cast myself down before Thee; weeping do I beseech Thee to receive my prayer for Jesus' sake. *Amen.*

PRAYER TO OUR LADY OF PITY.⁽ⁱ⁾

KNEELING at thy holy feet, O gracious Queen of Heaven! we offer thee our deepest reverence. We confess that thou art the daughter of the Eternal Father, the mother of the Divine Word, and the spouse of the Holy Ghost. Full of grace, of virtue, and of heavenly gifts, thou art the chaste temple of the Holy Trinity. With thee are treasured God's mercies, and thou, too, dost dispense them. And since thy loving heart is filled with charity, sweetness, and tender compassion for us poor sinners, we call thee Mother of holy Pity. With the greatest trust, then, do we come to thee in this our sorrow and distress. We beg that thou wouldst make us confide in thy love, by granting us [*Here mention your request*], if it be God's will, and for the welfare of our souls. Cast, then, thine eyes of pity upon us and upon all our kindred. That we may not perish, shield us from the attacks of the world, the flesh, and the devil, that continually assail us. Remember, O fondest of mothers, that we are thy children, purchased with the precious blood of thy Divine Son. Pray, without ceasing, that the Adorable Trinity may give us the grace ever to be victorious over the devil, the world, and our unhallowed passions; that grace by which the just grow in holiness, sinners are converted, and heresy destroyed; by which the unbeliever is enlightened, and the Jews brought to the true religion. Bestow upon us this boon, O most pure Virgin, through the infinite bounty of the Most High, through the merits of thy Son, by the care with which thou didst nourish Him, by the devotion with which thou didst serve Him, by the love with which thou

didst cherish Him, by thy tears and anguish endured in His holy Passion. Obtain for us the great favor that the whole world may be made one people and one Church, which shall give thanks, praise, and glory to the most Holy Trinity, and to thee who art Its mediator.

• May the power of the Father, the wisdom of the Son, and the virtue of the Holy Ghost, grant us this blessing. *Amen.*

Our Father. Hail Mary.





The Burial of the Dead.

[The parts within brackets refer to solemn obsequies.]

The Priest, being vested in a surplice and black stole (or in a cope also), meets the corpse at the church door. Standing at its feet, he sprinkles it with holy water, and then says the Antiphon :



Si iniquitates
observaveris,
Domine ; Do-
mine, quis
sustinebit ?



De Thou, O Lord,
wilt mark ini-
quities ; Lord,
who shall abide
it ?

PSALM 129. *De Profundis (p. 253).*

After each Psalm is said :

Requiem æternam dona
ei, Domine ; et lux perpe-
tua luceat ei.

Eternal rest grant unto
him, O Lord ; and let per-
petual light shine upon
him.

Ant. Si iniquitates ob-
servaveris, Domine ; Domi-
ne, quis sustinebit ?

Ant. If Thou, O Lord,
wilt mark iniquities ; Lord,
who shall abide it ?

The body is then borne into the Church ; meanwhile the Priest recites the following :

EXULTABUNT Domini- **T**HE bones that were
no ossa humiliata. humbled shall re-
joice in the Lord.

PSALM 50. *Miserere* (p. 249).

Ant. Exultabunt Domini- *Ant.* The bones that
no ossa humiliata. were humbled shall rejoice
in the Lord.

Then is said the Subvenite, as on p. 531.

The Bier is then set at the head of the nave of the Church, with the feet of the corpse, if a lay person, towards the Altar, but with the head turned thereto if a Priest. Lighted candles are placed about the Bier, and forthwith (when it is to be said) is begun the
[MASS FOR THE DEAD, p. 571.*

[*At Solemn Funerals, the Choir chants before the Mass*

THE OFFICE OF THE DEAD.⁽ⁱ⁾

MATINS.

THE INVITATORY.

THE King, unto whom all live : O come, let us
worship Him.

R. The King, unto whom all live : O come, let us
worship Him.

* NOTE.—When neither Office nor Mass is said, pass on to p. 581

PSALM 94.

O COME, let us exult in the Lord ; let us rejoice before God our Saviour ; let us come into His presence with thanksgiving, and rejoice before Him with psalms.

The King, unto whom all live : O come, let us worship Him.

For the Lord is a great God, and a great King above all gods ; for the Lord doth not repel His people, for in His hand are all the ends of the earth ; and the heights of the mountains He beholdeth also.

O come, let us worship Him.

For the sea is His, and He made it, and His hands formed the dry land ; O come, let us worship and fall down ; and weep before the Lord that made us, for He is the Lord our God ; and we are the people of His pasture, and the sheep of His hand.

The King, unto whom all live : O come, let us worship Him.

To-day, if ye shall hear His voice, harden not your hearts, as in the provocation, and in the day of temptation in the wilderness ; where your fathers tempted Me, proved Me, and saw My works.

O come, let us worship Him.

Forty years long was I offended with that generation, and said, They do always err in their heart, and they have not known My ways : so I swear in My wrath that they shall not enter into My rest.

The King, unto whom all live : O come, let us worship Him.

Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them.

O come, let us worship Him.

The King, unto whom all live : O come, let us worship Him.

THE FIRST NOCTURN.*

Antiphon. Direct, O Lord my God, my way in Thy sight.

PSALM 5.

GIVE ear, O Lord, unto my words : understand my cry.

Hearken unto the voice of my prayer : O my King and my God.

For unto Thee will I pray, O Lord : in the morning Thou shalt hear my voice.

In the morning I will stand before Thee, and will see : for Thou art not a God that willest iniquity.

Neither shall the wicked dwell near Thee : nor shall the unjust abide before Thine eyes.

Thou hatest all the workers of iniquity : Thou wilt destroy all that speak a lie.

The bloody and the deceitful man : the Lord will abhor.

But as for me I will come into Thy house in the multitude of Thy mercy : in Thy fear will I worship towards Thy holy temple.

Lead me, O Lord, in Thy justice : because of mine enemies direct my way in Thy sight.

For there is no truth in their mouth : their heart is vain.

* NOTE.—When only one Nocturn of Matins is said, this *First Nocturn* is usually taken.

Their throat is an open sepulchre, they dealt deceitfully with their tongues : judge them, O God.

Let them fall from their devices ; according to the multitude of their iniquities cast them out : for they have provoked Thee, O Lord.

But let all them that hope in Thee be glad : they shall rejoice for ever, and Thou shalt dwell in them.

And all they that love Thy name shall glory in Thee : for Thou wilt bless the just.

O Lord, Thou hast crowned us : as with a shield of Thy good will.

Eternal rest, etc.

Ant. Direct, O Lord my God, my way in Thy sight.

Ant. Turn Thee, O Lord, and deliver my soul ; for in death there is no one that is mindful of Thee.

PSALM 6, *p.* 245.

Ant. Turn Thee, O Lord, and deliver my soul ; for in death there is no one that is mindful of Thee.

Ant. Lest at any time he seize upon my soul like a lion ; while there is no one to redeem me, nor to save.

PSALM 7.

O LORD my God, in Thee have I put my trust : save me from all them that persecute me, and deliver me.

Lest at any time he seize upon my soul like a lion : while there is no one to redeem me, nor to save.

O Lord my God, if I have done this thing : if there be iniquity in my hands :

If I have made a return to them that did evils to

me : let me deservedly fall empty before mine enemies.

Let the enemy pursue my soul, and take it, and tread down my life on the earth : and bring down my glory to the dust.

Rise up, O Lord, in Thine anger : and be Thou exalted in the borders of mine enemies.

And arise, O Lord my God, in the precept which Thou hast commanded : and a congregation of people shall surround Thee.

And for their sakes return Thou on high : the Lord judgeth the people.

Judge me, O Lord, according to my justice : and according to my innocence in me.

The wickedness of sinners shall be brought to naught, and Thou shalt direct the just : O God who searchest the hearts and reins.

Just is my help from the Lord : who saveth the upright of heart.

God is a just judge, strong and patient : is He angry every day ?

Except ye be converted, He will brandish His sword : He hath bent His bow, and made it ready.

And in it He hath prepared the instruments of death : He hath made ready His arrows for them that burn.

Behold, he hath been in travail with injustice : he hath conceived sorrow, and brought forth iniquity.

He hath opened a pit and dug it : and he is fallen into the hole that he hath made.

His sorrow shall be turned on his own head : and his wickedness shall come down upon his own pate.

I will give glory to the Lord according to His justice : and will sing to the name of the Lord Most High.

Eternal rest, etc.

Ant. Lest at any time he seize upon my soul like a lion ; while there is no one to redeem me, nor to save.

V. From the gate of hell.

R. Deliver their souls, O Lord.

Our Father (*inaudibly*).

THE FIRST LESSON. *Job 7.*

SPARE me, O Lord, for my days are nothing. What is a man that Thou shouldst magnify him? or why dost Thou set Thy heart upon him? Thou visitest him early in the morning, and Thou provest him suddenly. How long wilt Thou not spare me, nor suffer me to swallow down my spittle? I have sinned, what shall I do to Thee, O Keeper of men? why hast Thou set me opposite to Thee, and I am become burdensome to myself? Why dost Thou not remove my sin, and why dost Thou not take away mine iniquity? Behold, now I shall sleep in the dust: and if Thou seek me in the morning, I shall not be.

R. I believe my Redeemer liveth, and that in the last day I shall rise from the earth: And in my flesh I shall see God my Saviour.

V. Whom I myself shall see, and not another, and mine eyes shall behold.

And in my flesh, etc.

THE SECOND LESSON. *Job 10.*

MY soul is weary of my life, I will let go my speech against myself, I will speak in the bitterness of my soul. I will say to God: Do not condemn me:

tell me why Thou judgest me so. Doth it seem good to Thee that Thou shouldst crush me, and oppress me, the work of Thy own hands, and help the counsel of the wicked? Hast Thou eyes of flesh : or seest Thou as man seeth? Are Thy days as the days of man, and are Thy years as the times of men : that Thou shouldst inquire after my iniquity, and search after my sin? And Thou knowest that I have done no wicked thing, whereas there is no man that can deliver out of Thy hand.

R. Thou who didst raise the dead Lazarus from the grave : Do Thou, O Lord, grant them rest and a place of forgiveness.

V. Thou who art to come to judge the living and the dead, and the world by fire.

Do Thou, O Lord, etc.

THE THIRD LESSON. *Job 10.*

THY hands have made me, and fashioned me wholly round about, and dost Thou thus cast me down headlong on a sudden? Remember, I beseech Thee, that Thou hast made me as the clay, and Thou wilt bring me into dust again. Hast Thou not pressed me out as milk, and curdled me like cheese? Thou hast clothed me with skin and flesh : Thou hast put me together with bones and sinews : Thou hast granted me life and mercy, and Thy visitation hath preserved my spirit.

R. O Lord, when Thou shalt come to judge the earth, where shall I hide myself from the face of Thy wrath? For I have sinned greatly in my life.

V. I dread my misdeeds, and blush before Thee : condemn me not, when Thou shalt come to judge.

For I have sinned greatly in my life.

V. Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them.

For I have, etc.

Here Lauds (p. 562) are recited when only the first Nocturn is said.

THE SECOND NOCTURN.

Ant. He hath set me in a place of pasture.

PSALM 22.

THE Lord ruleth me, and I shall want nothing :
He hath set me in a place of pasture.

He hath brought me to the waters of refreshment :
He hath converted my soul.

He hath led me on the paths of justice : for His own name's sake.

For though I should walk in the midst of the shadow of death, I fear no evils : for Thou art with me.

Thy rod and Thy staff : they have comforted me.

Thou hast prepared a table before me : against them that afflict me.

Thou hast anointed my head with oil : and my cup which inebriateth me, how goodly it is !

And Thy mercy will follow me : all the days of my life.

And that I may dwell in the house of the Lord : unto length of days.

Eternal rest, etc.

Ant. He hath set me in a place of pasture.

Ant. Remember not, O Lord, the sins of my youth, and mine ignorances.

PSALM 24.

TO Thee, O Lord, have I lifted up my soul. In Thee, O my God, I put my trust ; let me not be ashamed.

Neither let mine enemies laugh at me : for none that wait on Thee shall be confounded.

Let all them be confounded : that transgress without cause.

Show me Thy ways, O Lord : and teach me Thy paths.

Direct me in Thy truth, and teach me : for Thou art God my Saviour, and on Thee have I waited all the day long.

Call to remembrance, O Lord, Thy compassion : and Thy mercies which are of old.

Remember Thou not the sins of my youth, and mine ignorances :

According to Thy mercy remember Thou me : for Thy goodness' sake, O Lord.

The Lord is sweet and righteous : therefore He will give a law to sinners in the way.

The meek will He guide in judgment : the gentle He will teach His ways.

All the ways of the Lord are mercy and truth : unto such as seek after His covenant and His testimonies.

For Thy name's sake, O Lord, Thou wilt pardon my sin : for it is great.

Who is the man that feareth the Lord ? He hath appointed him a law in the way he hath chosen.

His soul shall dwell in good things : and his seed shall inherit the land.

The Lord is a support to them that fear Him : and His covenant that it may be manifest unto them.

Mine eyes are ever toward the Lord : for He shall pluck my feet out of the snare.

Look Thou upon me, and have mercy on me : for I am alone and poor.

The troubles of my heart are multiplied : deliver me out of my necessities.

Look upon my lowliness and my labor : and forgive me all my sins.

Consider mine enemies, for they are multiplied : and have hated me with an unjust hatred.

Keep Thou my soul, and deliver me : I shall not be ashamed, for I have hoped in Thee.

The innocent and the upright have cleaved unto me : because I have waited on Thee.

Deliver Israel, O God : out of all his troubles.

Eternal rest, etc.

Ant. Remember not, O Lord, the sins of my youth, and mine ignorances.

Ant. I believe that I shall see the good things of the Lord in the land of the living.

PSALM 26.

THE Lord is my light and my salvation : whom shall I fear ?

The Lord is the protector of my life : of whom shall I be afraid ?

Whilst the wicked draw near against me : to eat my flesh.

Mine enemies that trouble me: have themselves been weakened, and have fallen.

If armies in camp should stand together against me : my heart shall not fear.

If battle should rise up against me : in this will I be confident.

One thing have I asked of the Lord, this will I seek after : that I may dwell in the house of the Lord all the days of my life.

That I may see the delight of the Lord : and may visit His temple.

For He hath hidden me in His tabernacle : in the day of evils, He hath protected me in the secret place of His tabernacle.

He hath set me up upon a rock : and now He hath lifted up my head above mine enemies.

I have gone round and have offered up in His tabernacle a sacrifice of praise : I will sing and speak praise unto the Lord.

Hear, O Lord, my voice, with which I have cried unto Thee : have mercy on me, and hear me.

My heart hath said to Thee : My face hath sought Thee : Thy face, O Lord, will I seek.

Hide not Thy face from me : turn not in Thy wrath from Thy servant.

Be Thou my helper, forsake me not : neither despise me, O God my Saviour.

For my father and my mother have forsaken me : but the Lord hath taken me up.

Set me, O Lord, a law in Thy way : and guide me in the right path, because of mine enemies.

Deliver me not over to the will of them that trouble me: for unjust witnesses have risen up against me, and iniquity hath lied to itself.

I believe that I shall see the good things of the Lord in the land of the living.

Wait on the Lord, do manfully, and let thy heart take courage: and wait thou on the Lord.

Eternal rest, etc.

Ant. I believe that I shall see the good things of the Lord in the land of the living.

V. May the Lord set them with princes.

R. Even with the princes of His people.

Our Father (*inaudibly*).

THE FOURTH LESSON. *Job 13.*

DO Thou answer me: how many are my iniquities and sins; make me know my crimes and offences. Why hidest Thou Thy face, and thinkest me Thy enemy? Against a leaf that is carried away with the wind Thou showest Thy power; and Thou pursuest dry stubble. For Thou writest bitter things against me, and consumest me for the sins of my youth. Thou hast put my feet in the stocks, and Thou observest all my paths, and considerest the steps of my feet: who am to be consumed as rottenness, and as a garment that is moth-eaten.

R. Remember me, O God, because my life is as a breath: Nor may the sight of man behold me.

V. Out of the depths have I cried unto Thee, O Lord: Lord, hear my voice.

Nor may, etc.

THE FIFTH LESSON. *Job 14.*

MAN born of a woman, living for a short time, is filled with many miseries. He cometh forth like a flower, and is destroyed, and fleeth as a shadow, and never continueth in the same state. And dost Thou think it meet to open Thy eyes upon such a one, and to bring him into judgment with Thee? Who can make him clean that is conceived of unclean seed? Is it not Thou only? The days of man are short, and the number of his months is with Thee: Thou hast appointed his bounds, which cannot be passed. Depart a little from him, that he may rest, until his wished-for day come, as that of the hireling.

R. Woe is me, O Lord, because I have sinned greatly in my life: what shall I do, wretch that I am? whither shall I fly but unto Thee, O my God? Have mercy on me when Thou comest at the latter day.

V. My soul is sore troubled; but Thou, O Lord, succor it.

Have mercy on me, etc.

THE SIXTH LESSON. *Job 14.*

WHIO will grant me this, that Thou mayest protect me in hell, and hide me till Thy wrath pass, and appoint me a time when Thou wilt remember me? Shall man that is dead, thinkest Thou, live again? all the days, in which I am now in warfare, I expect until my change come. Thou wilt call me, and I will answer Thee: to the work of Thy hands Thou wilt reach out Thy right hand. Thou indeed hast numbered my steps, but spare my sins.

R. Remember not my sins, O Lord : When Thou shalt come to judge the world by fire.

V. Direct, O Lord my God, my way in Thy sight.
When, etc.

V. Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them.

When, etc.

Here Lauds (p. 562) are recited when only the second Nocturn is said.

THE THIRD NOCTURN.

Ant. Be pleased, O Lord, to deliver me ; look down, O Lord, to help me.

PSALM 39.

WITH expectation I waited for the Lord : and He was attentive unto me.

And He heard my prayers : and brought me out of the pit of misery, and out of the miry clay.

He set my feet also upon a rock : and directed my steps.

And He put a new song into my mouth : even a hymn unto our God.

Many shall see it, and shall fear : and they shall hope in the Lord.

Blessed is the man whose trust is in the name of the Lord ; and who hath not had regard to vanities and lying follies.

Many are Thy wonderful works which Thou hast done, O Lord my God ; and in Thy thoughts there is none that is like unto Thee.

I have declared, and I have spoken : they are multiplied above number.

Sacrifice and offering Thou didst not desire : but ears Thou hast perfected unto me.

Burnt-offering and sin-offering Thou didst not require : then said I, Behold I come.

In the head of the book it is written of me that I should do Thy will : O my God, I have desired it, and Thy law is in the midst of my heart.

I have declared Thy justice in the great congregation : lo, I will not restrain my lips ; O Lord, Thou knowest it.

I have not hid Thy justice within my heart : I have declared Thy truth and Thy salvation.

I have not concealed Thy mercy and Thy truth : from the great assembly.

Withhold not Thou Thy tender mercies from me, O Lord : Thy mercy and Thy truth have always upheld me.

For evils without number have surrounded me : mine iniquities have overtaken me, and I was not able to see.

They are multiplied above the hairs of my head : and my heart hath failed me.

Be pleased, O Lord, to deliver me : look down, O Lord, to help me.

Let them be confounded and ashamed together : that seek after my soul to take it away.

Let them be turned backward, and put to shame : that wish me evil.

Let them at once be put to confusion : that say unto me, Aha, aha.

Let all those that seek Thee rejoice and be glad in

Thee : and let such as love Thy salvation say always,
The Lord be praised.

But as for me I am poor and needy ; but the Lord
is careful for me.

Thou art my helper and my protector : O my God,
make no delay.

Eternal rest, etc.

Ant. Be pleased, O Lord, to deliver me ; look down,
O Lord, to help me.

Ant. Heal my soul, O Lord, for I have sinned
against Thee.

PSALM 40.

BLESSED is he that considereth the needy and
poor : the Lord will deliver him in the evil day.

The Lord preserve him, and give him life, and make
him blessed upon the earth : and deliver him not up to
the will of his enemies.

The Lord help him on his bed of sorrow : Thou
hast turned all his bed in his sickness.

I said : O Lord, be Thou merciful unto me : heal my
soul, for I have sinned against Thee.

Mine enemies have spoken evil against me : When
shall he die, and his name perish ?

And if he came in to see me, he spoke vain things :
his heart gathered together iniquity to itself.

He went out : and spoke to the same purpose.

All mine enemies whispered together against me :
against me have they devised evils.

They sent forth an unjust word against me : shall he
that sleepeth rise again no more ?

For even the man of my peace, in whom I trusted,

who ate my bread : hath greatly sought to overthrow me.

But do Thou, O Lord, have mercy upon me, and raise me up again : and I will requite them.

By this I know that Thou hast wished well to me : because mine enemy shall not rejoice over me.

But Thou hast upheld me because of mine innocence : and Thou hast set me before Thy face for ever.

Blessed be the Lord, the God of Israel : from eternity and to eternity. Amen, amen.

Eternal rest, etc.

Ant. Heal my soul, O Lord, for I have sinned against Thee.

Ant. My soul hath thirsted after the living God ; when shall I come, and appear before the face of God ?

PSALM 41.

AS the hart panteth after the water-springs : so panteth my soul after Thee, O God.

My soul hath thirsted after the strong living God ; when shall I come, and appear before the face of God ?

My tears have been my bread day and night : whilst it is said to me daily, Where is thy God ?

These things I remembered, and I poured out my soul in me : for I shall go over into the place of the wonderful tabernacle, even unto the house of God.

With the voice of joy and praise : the noise of one feasting.

Why art thou sad, O my soul ? and why dost thou disquiet me ?

Hope thou in God, for I will yet praise Him : who is the salvation of my countenance, and my God.

My soul is troubled within myself: therefore will I remember Thee from the land of Jordan and Hermoniim, from the little hill.

Deep calleth on deep: at the noise of Thy flood-gates.

All Thy waves and Thy billows: have passed over me.

In the daytime the Lord hath commanded His mercy: and a song to Him in the night.

With me is prayer to the God of my life: I will say unto God, Thou art my support.

Why hast Thou forgotten me: and why go I mourning whilst mine enemy afflicteth me?

Whilst my bones are broken: mine enemies who trouble me have reproached me.

Whilst they say to me day by day: Where is thy God?

Why art thou cast down, O my soul? and why dost thou disquiet me?

Hope thou in God, for I will yet praise Him: who is the salvation of my countenance, and my God.

Eternal rest, etc.

Ant. My soul hath thirsted after the living God; when shall I come, and appear before the face of God?

V. Deliver not unto beasts the souls that praise Thee.

R. And forget not the souls of Thy poor for ever.
Our Father (*inaudibly*).

THE SEVENTH LESSON. *Job 17.*

MY spirit is wasted: my days are shortened; and only the grave remaineth for me. I have not sinned, and my eye abideth in bitterness. Deliver me,

O Lord, and set me beside Thee, and let any man's hand fight against me. My days have passed away ; my thoughts are broken off, tormenting my heart. They have turned night into day ; and after darkness I hope for light again. If I wait, hell is my house ; and I have made my bed in darkness. I have said to rottenness : Thou art my father ; to worms : My mother and my sister. Where is now then my expectation, and who considereth my patience ?

R. Forasmuch as I sin daily, and repent not, the fear of death troubleth me : Because in hell there is no redemption, have mercy upon me, O God, and save me.

V. O God, save me in Thy name, and in Thy power deliver me.

Because in hell, etc.

THE EIGHTH LESSON. *Job 19.*

THE flesh being consumed, my bone cleaveth to my skin : and nothing but lips are left about my teeth. Have pity on me, have pity on me, at least ye my friends ; because the hand of the Lord hath touched me. Why do ye persecute me as God, and glut yourselves with my flesh ? Who will grant me that my words may be written ? who will grant me that they may be marked down in a book, with an iron stile, and on a plate of lead, or else be graven with an instrument on the rock ? For I know that my Redeemer liveth ; and on the last day I shall rise out of the earth : and I shall be clothed again with my skin, and in my flesh I shall see my God. Whom I myself shall see, and my eyes shall behold, and not another : this, my hope, is laid up in my bosom.

R. Judge me not, O Lord, according to my works, for I have done nothing worthy in Thy sight ; therefore I beseech Thy majesty : That Thou, O God, mayest blot out my iniquity.

V. Wash me, O Lord, yet more from my injustice, and cleanse me from my sin.

That Thou, O God, etc.

THE NINTH LESSON. *Job 10.*

WHY didst Thou bring me forth out of the womb ? O that I had been consumed, that eye might not see me ! I should have been as if I had not been, carried from the womb to the grave. Shall not the fewness of my days be ended shortly ? Suffer me, therefore, that I may lament my sorrow a little : before I go and return no more, to a land that is dark and covered with the mist of death : a land of misery and darkness, where the shadow of death, and no order, but everlasting horror dwelleth.

R. Deliver me, O Lord, from the ways of hell, Thou who didst break the gates of brass in sunder, and didst visit hell, and give light therein : That they who were in the pains of darkness might behold Thee.

V. Crying, and saying : Thou art come, O our Redeemer.

That they, etc.

V. Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them.

That they, etc.

Here Lauds follow immediately, when only the preceding Nocturn has been said.

When the three Nocturns have been said, the Responsory to the ninth Lesson is as follows :

LIBERA me, Domine,
de morte æterna,
in die illa tremenda,*
Quando cœli movendi sunt
et terra : * Dum veneris ju-
dicare sæculum per ignem.

V. Tremens factus sum
ego, et timeo, dum discus-
sio venerit atque ventura
ira.

Quando, etc.

V. Dies illa, dies iræ, ca-
lamitatis et miseriæ, dies
magna et amara valde.

Dum veneris, etc.

V. Requiem æternam
dona eis, Domine, et lux
perpetua luceat eis.

R. Libera me, etc.

DELIVER me, O
Lord, from eternal
death in that awful day :
When the heavens and the
earth shall be shaken :
When Thou shalt come to
judge the world by fire.

V. I am seized with fear
and trembling, until the
trial shall be at hand, and
the wrath to come.

When the heavens, etc.

V. That day, a day of
wrath, of wasting, and of
misery, a great day, and
exceeding bitter.

When Thou shalt come,
etc.

V. Eternal rest grant
unto them, O Lord, and
let perpetual light shine
upon them.

R. Deliver me, etc.

LAUDS.

Ant. The bones that were humbled shall rejoice in the Lord.

PSALM 50. *Miserere* (p. 249).

Ant. The bones that were humbled shall rejoice in the Lord.

Ant. O hear my prayer, O Lord ; unto Thee shall all flesh come.

PSALM 64.

A HYMN becometh Thee, O God, in Sion : and unto Thee shall the vow be paid in Jerusalem.

O hear my prayer : unto Thee shall all flesh come.

The words of the wicked have prevailed against us : and Thou wilt pardon our transgressions.

Blessed is he whom Thou hast chosen, and taken to Thee : he shall dwell in Thy courts.

We shall be filled with the good things of Thy house : holy is Thy temple, wonderful in justice.

Hear us, O God our Saviour, who art the hope of all the ends of the earth, and in the sea afar off.

Thou who preparest the mountains by Thy strength, being girded with power : who troublest the depth of the sea, the noise of its waves.

The gentiles shall be troubled, and they that dwell in the uttermost borders shall be afraid at Thy signs : Thou shalt make the outgoings of the morning and of the evening to be joyful.

Thou hast visited the earth, and hast watered it plentifully : Thou hast copiously enriched it.

The river of God is filled with water, Thou hast prepared their food : for so is its preparation.

Fill up plentifully the streams thereof, multiply its fruits : it shall spring up and rejoice in its showers.

Thou shalt bless the crown of the year of Thy goodness : and Thy fields shall be filled with plenty.

The beautiful places of the wilderness shall grow fat : and the hills shall be girded about with joy.

The rams of the flock are clothed, and the vales

shall abound with corn ; they shall shout, yea, they shall sing a hymn.

Eternal rest, etc.

Ant. O hear my prayer, O Lord ; unto Thee shall all flesh come.

Ant. Thy right hand hath upheld me, O Lord.

PSALM 62.

O GOD, my God, to Thee do I watch at break of day.
For Thee my soul hath thirsted : for Thee my flesh longeth, O how exceedingly !

In a desert and pathless land where no water is : so have I come before Thee in Thy holy place, that I might see Thy power and Thy glory.

For Thy mercy is better than life : my lips shall praise Thee.

Thus will I bless Thee all my life long : and in Thy name I will lift up my hands.

Let my soul be filled as with marrow and fatness : and my mouth shall praise Thee with joyful lips.

If I have remembered Thee upon my bed, on Thee will I meditate in the morning ; because Thou hast been my helper.

And I will rejoice under the covert of Thy wings : my soul hath cleaved unto Thee : Thy right hand hath upheld me.

But they have sought my soul in vain : they shall go into the lower parts of the earth :

They shall be delivered into the hands of the sword : they shall be the portions of foxes.

But the king shall rejoice in God, all they that swear by Him shall be praised : because the mouth of them that speak wicked things is stopped.

PSALM 66.

GOD be merciful unto us, and bless us : cause the light of His countenance to shine upon us, and have mercy on us.

That we may know Thy way upon earth : Thy salvation in all nations.

Let the people praise Thee, O God : let all the people praise Thee.

O let the nations be glad and rejoice : for Thou dost judge the people with justice, and govern the nations upon earth.

Let the people praise Thee, O God : let all the people praise Thee : the earth hath yielded her fruit.

May God, even our own God, bless us, may God bless us : and may all the ends of the earth fear Him.

Eternal rest, etc.

Ant. Thy right hand hath upheld me, O God.

Ant. From the gate of hell deliver my soul, O Lord.

THE SONG OF HEZECHIAH. *Is.* 38.

I SAID, In the midst of my days : I shall go to the gates of hell.

I sought for the residue of my years : I said, I shall not see the Lord God in the land of the living.

I shall behold man no more : nor the inhabitant of rest.

My generation is at an end ; and it is rolled away from me : as a shepherd's tent.

My life is cut off as by a weaver ; whilst I was yet but beginning He cut me off : from morning even to night Thou wilt make an end of me.

I hoped till morning : as a lion so hath He broken all my bones.

From morning even to night Thou wilt make an end of me : I cry like a young swallow, I moan like a dove.

My eyes are weakened : looking upward.

Lord, I suffer violence, answer Thou for me : what shall I say, or what shall He answer for me, whereas He Himself hath done it ?

I will recount to Thee all my years : in the bitterness of my soul.

O Lord, if man's life be such, and the life of my spirit be in such things as these, Thou wilt correct me, and make me live ! Behold, for peace is my bitterness most bitter.

But Thou hast delivered my soul, that it should not perish : Thou hast cast all my sins behind Thy back.

For hell will not thank Thee, neither will death praise Thee : nor will they that go down into the pit look for Thy truth.

The living, the living, he shall give praise to Thee, as I do this day : the father shall make Thy truth known to the children.

O Lord, save me : and we will sing our psalms all the days of our life in the house of the Lord.

Eternal rest, etc.

Ant. From the gate of hell deliver my soul, O Lord.

Ant. Let every spirit praise the Lord.

PSALM 148.

PRAISE ye the Lord from the heavens : praise Him in the heights.

Praise Him, all ye His Angels : praise ye Him, all His hosts.

Praise Him, O ye sun and moon : praise Him, all ye stars and light.

Praise Him, O ye heaven of heavens : and let all the waters that are above the heavens praise the name of the Lord.

For He spake, and they were made : He commanded, and they were created.

He hath established them for ever, and for ages of ages : He hath made a decree, and it shall not pass away.

Praise the Lord from the earth : ye dragons, and all ye deeps.

Fire and hail ; snow and ice : and stormy winds, which fulfil His word :

Mountains and all hills : fruitful trees and all cedars :

Beasts and all cattle : creeping things and feathered fowls :

Kings of the earth, and all people : princes and all judges of the earth :

Young men and maidens, old men and children, let them praise the name of the Lord : for His name alone is exalted.

His praise is above heaven and earth : and He hath exalted the horn of His people.

A song of praise to all His saints : to the children of Israel, a people drawing nigh unto Him.

PSALM 149.

SING unto the Lord a new song : let His praise be in the Church of the Saints.

Let Israel rejoice in Him that made him : and let the children of Sion be joyful in their King.

Let them praise His name in the choir : let them sing unto Him with timbrel and psaltery :

For the Lord is well pleased with His people : and He will exalt the meek unto salvation.

The saints shall rejoice in glory : they shall be joyful in their beds.

The high praises of God shall be in their mouth : and two-edged swords in their hands :

To execute vengeance upon the nations : and chastisements among the people :

To bind their kings with fetters : and their nobles with chains of iron.

To execute upon them the judgment that is written : this glory have all His saints.

PSALM 150.

PRAISE the Lord in His holy places : praise Him in the firmament of His power.

Praise Him in His mighty acts : praise Him according to the multitude of His greatness.

Praise Him with the sound of the trumpet : praise Him with psaltery and harp.

Praise Him with timbrel and choir : praise Him with strings and organs.

Praise Him upon the high-sounding cymbals ; praise Him upon cymbals of joy : let every spirit praise the Lord.

Eternal rest, etc.

Ant. Let every spirit praise the Lord.

V. I heard a voice from heaven saying unto me :

R. Blessed are the dead who die in the Lord.

Ant. I am the Resurrection and the Life : he that believeth in Me, although he be dead, shall live ; and every one who liveth, and believeth in Me, shall never die.

The BENEDICTUS, or SONG OF ZACHARY. Luke 1.

BENEDICTUS Dominus Deus Israel, * quia visitavit, et fecit redemptionem plebis suæ :

Et erexit cornu salutis nobis * in domo David pueri sui :

Sicut locutus est per os sanctorum, * qui a sæculo sunt, prophetarum ejus :

Salutem ex inimicis nostris, * et de manu omnium, qui oderunt nos :

Ad faciendam misericordiam cum patribus nostris, * et memorari testamenti sui sancti.

Jusjurandum, quod juravit ad Abraham patrem nostrum, * daturum se nobis :

Ut sine timore, de manu inimicorum nostrorum liberati, * serviamus illi,

BLESSED be the Lord God of Israel : for He hath visited and wrought redemption for His people :

And raised up for us a horn of salvation : in the house of David His servant :

As He spake by the mouth : of His holy prophets of old :

Deliverance from our enemies : and from the hand of all who hate us :

To perform mercy to our fathers : and to remember His holy covenant.

The oath which He sware to Abraham our father : that He would grant us :

That being delivered out of the hand of our enemies : we may serve Him without fear,

In sanctitate et justitia In holiness and justice
coram ipso * omnibus die- before Him : all our days.
bus nostris.

Et tu, puer, Propheta Al- And thou, child, shalt be
tissimi vocaberis : * præ- called the prophet of the
ibis enim ante faciem Do- Most High : for thou shalt
mini parare vias ejus : go before the face of the
Lord, to prepare His ways:

Ad dandam scientiam To give knowledge of
salutis plebi ejus, * in salvation to His people :
remissionem peccatorum unto remission of their
eorum :

Per viscera misericordiæ Through the tender
Dei nostri, * in quibus mercy of our God : in
visitavit nos, oriens ex which the Day-spring from
alto :

Illuminare his, qui in te- To enlighten those who
nebris et in umbra mortis sit in darkness, and in the
sedent : * ad dirigendos pe- shade of death : to direct
des nostros in viam pa- our feet into the way of
cis.

Requiem æternam, etc. Eternal rest, etc.

Ant. I am the Resurrection and the Life : he that believeth in Me, although he be dead, shall live ; and every one who liveth, and believeth in Me, shall never die.

Then are said the following prayers, all kneeling :

Our Father (*inaudibly*).

V. And lead us not into temptation.

R. But deliver us from evil.

V. From the gate of hell

R. Deliver *his* soul, O Lord.

V. May *he* rest in peace.

R. Amen.

V. O Lord, hear my prayer.

R. And let my cry come to Thee.

V. The Lord be with you.

R. And with thy spirit.

Let us pray.

ABSOLVE, we beseech Thee, O Lord, the soul of Thy *servant* N. from every bond of sin ; that, in the glory of the Resurrection, among Thy saints and elect *he* may rise again unto newness of life. Through Christ our Lord.

R. Amen.

During the singing of Lauds the Celebrant and his ministers prepare for the Mass. (See the Ordinary of the Mass, p. 114, for everything not here noted.)

THE MASS FOR THE DEAD.

ON THE DAY OF DECEASE OR BURIAL.

THE INTROIT.

REQUIEM æternam dona eis, Domine, **E**TERNAL rest grant unto them, O Lord, et lux perpetua luceat eis. and let perpetual light shine upon them.

Te decet hymnus, Deus in Sion ; et tibi reddetur votum in Jerusalem : exaudi orationem meam ; ad te omnis caro veniet. A hymn becometh Thee, O God in Sion ; and unto Thee shall the vow be paid in Jerusalem : O hear my prayer ; unto Thee shall all flesh come.

Requiem æternam, etc.

Eternal rest, etc.

THE PRAYER.

DEUS, cui proprium est misereri semper et parcere, te supplices exoramus pro anima *famuli tui* N., quam hodie de hoc sæculo migrare jussisti: ut non tradas eam in manus inimici, neque obliviscaris in finem, sed jubeas eam a sanctis Angelis suscipi, et ad patriam Paradisi perducī; ut, quia in te speravit et credidit, non poenas inferni sustineat, sed gaudia æterna possideat. Per Dominum, etc.

O GOD, whose property is always to have mercy and to spare, we humbly beseech Thee for the soul of Thy *servant* N., which Thou hast this day commanded to depart out of this world: that Thou deliver it not into the hands of the enemy, nor forget it unto the end; but command it to be received by Thy holy Angels, and conducted into Paradise, its true country; that, as in Thee it hath hoped and believed, it may not suffer

the pains of hell, but may take possession of eternal joys. Through our Lord Jesus Christ, etc.

THE EPISTLE. 1 Thess. 4.

FRATRES:—Nolumus vos ignorare de dormientibus, ut non contristemini, sicut et cæteri qui spem non habent. Si enim credimus quod Jesus mortuus est et resurrexit, ita et Deus eos, qui dormierunt per Jesum, adducet cum eo. Hoc enim vobis

BRETHREN:—We will not have you ignorant concerning those who sleep, that ye sorrow not, as even the others who have no hope. For if we believe that Jesus died and rose again, so also those who are asleep through Jesus, God will

dicimus in verbo Domini, quia nos, qui vivimus, qui residui sumus in adventum Domini, non præveniemus eos, qui dormierunt. Quoniam ipse Dominus in jussu, et in voce Archangeli, et in tuba Dei descendet de cælo: et mortui, qui in Christo sunt, resurgent primi. Deinde nos, qui vivimus, qui relinquimur, simul rapiemur cum illis in nubibus obviam Christo in aera, et sic semper cum Domino erimus. Itaque consolamini invicem in verbis istis.

bring with Him. For this we say to you on the word of the Lord, that we who are alive, who remain to the coming of the Lord, shall not precede those who are asleep. For the Lord Himself, with command, and with the voice of Archangel, and with trumpet of God, shall come down from heaven: and the dead who are in Christ shall rise first. Then we who are alive, who are left, shall be caught up with them in the clouds to meet Christ in the air, and so we shall be always with the Lord. Therefore comfort one another with these words.

THE GRADUAL.

REQUIEM æternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis.

V. In memoria æterna erit justus; ab auditione mala non timebit.

ETERNAL rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them.

V. The just man shall be in everlasting remembrance; he shall not be afraid for evil tidings.

THE TRACT.

ABSOLVE, Domine,
animas omnium
fidelium defunctorum ab
omni vinculo delictorum.

V. Et gratia tua illis succurrente, mereantur evadere judicium ultionis.

V. Et lucis æternæ beatitudine perfrui.

ABSOLVE, O Lord,
the souls of all Thy
faithful departed from
every bond of sin.

V. And by the help of Thy grace may they be enabled to escape the judgment of vengeance.

V. And enjoy the blessedness of light eternal.

THE SEQUENCE.

DIES iræ, dies illa
Solvat sæclum in favilla,
Teste David cum Sibylla.

DAY of wrath, O Day
of mourning,
Lo, the world in ashes
burning—
Seer and Sibyl gave the
warning.

Quantus tremor est futurus,
Quando Judex est venturus,
Cuncta stricte discussurus!

O what fear man's bosom
rendeth,
When from heaven the
Judge descendeth,
On whose sentence all dependeth !

Tuba mirum spargens sonum
Per sepulchra regionum,
Coget omnes ante thronum.

Wondrous sound the trumpet
flingeth,
Through earth's sepulchres
it ringeth,
All before the Throne it
bringeth.

Mors stupebit et natura,	Death is struck, and Nature quaking,
Cum resurget creatura,	All creation is awaking—
Judicanti responsura.	To its Judge an answer making.
Liber scriptus proferetur,	Lo, the Book, exactly worded,
In quo totum continetur,	Wherein all hath been recorded—
Unde mundus judicetur.	Thence shall judgment be awarded.
Judex ergo cum sedebit,	When the Judge His seat attaineth,
Quidquid latet apparebit :	And each hidden deed arraigneth,
Nil inultum remanebit.	Nothing unavenged remaineth.
Quid sum miser tunc dicturus ?	What shall I, frail man, be pleading ?
Quem patronum rogaturus,	Who for me be interceding
Cum vix justus sit securus ?	When the just are mercy needing ?
Rex tremendæ majestatis,	King, of majesty tremendous,
Qui salvandos salvas gratis,	Who dost free salvation send us,
Salva me, fons pietatis.	Fount of pity, then befriend us.

Recordare, Jesu pie,	Think, kind Jesu, my sal- vation
Quod sum causa tuæ viæ :	Caused Thy wondrous In- carnation—
Ne me perdas illa die.	Leave me not to reprob- ation.
Quærens me, sedisti las- sus ;	Faint and weary Thou hast sought me,
Redemisti, crucem passus :	On the Cross of suffering bought me ;
Tantus labor non sit cas- sus.	Shall such grace be vainly brought me ?
Juste Judex ultionis,	Righteous Judge of Retri- bution,
Donum fac remissionis	Grant Thy gift of absolu- tion
Ante diem rationis.	Ere that Reck'ning Day's conclusion.
Ingemisco tanquam reus,	Guilty, now I pour my moaning,
Culpa rubet vultus meus ;	All my shame with anguish owning :
Supplicanti parce, Deus.	Spare, O God, Thy sup- pliant groaning.
Qui Mariam absolvisti,	Thou the sinful Mary sav- est,
Et latronem exaudisti,	Thou the dying thief for- gavest,
Mihi quoque spem dedisti.	And to me a hope vouch- safest.

Preces meæ non sunt dignæ :	Worthless are my prayers and sighing,
Sed tu bonus fac benigne,	Yet, good Lord, in grace complying,
Ne perenni cremar igne.	Rescue me from fires undying.
Inter oves locum præsta,	With Thy favored sheep O place me ;
Et ab hædis me sequestra,	Nor among the goats abase me,
Statuens in parte dextra.	But to Thy Right Hand upraise me.
Confutatis maledictis,	While the wicked are confounded,
Flammis acribus addictis,	Doomed to flames of woe unbounded,
Voca me cum benedictis.	Call me, with Thy saints surrounded.
Oro supplex et acclinis,	Low I kneel, with heart- submission ;
Cor contritum quasi cinis :	See, like ashes, my contri- tion—
Gere curam mei finis.	Help me in my last condi- tion.
Lacrymosa dies illa,	Ah, that day of tears and mourning,
Qua resurget ex favilla	From the dust of earth re- turning,
Judicandus homo reus.	Man for Judgment must prepare him—

Huic ergo parce, Deus : Spare, O God, in mercy
spare him.

Pie Jesu Domine, Lord, who didst our souls
redeem,

Dona eis requiem. Grant a blessed Requiem.
Amen. Amen.

THE GOSPEL. *John 11.*

IN illo tempore :—Dixit **M**ARtha ad Jesum : **M**ARtha said to Jesus :
Domine, si fuisses hic, frater meus non fuisset mortuus. Sed et nunc scio, Lord, if Thou hadst been
quia quæcumque poposceris a Deo, dabit tibi Deus. here, my brother had not
Dicit illi Jesus : Resurget frater tuus. Dicit ei Mar- died. But now also I
tha : Scio, quia resurget in know that whatever Thou
resurrectione in novissimo wilt ask of God, God will
die. Dicit ei Jesus : Ego give Thee. Jesus saith to
sum resurrectio et vita : her : Thy brother will rise
qui credit in me, etiam si again. Martha saith to
mortuus fuerit, vivet : et Him : I know that he will
omnis qui vivit, et credit rise again in the resurrec-
in me, non morietur in tion at the last day. Jesus
æternum. Credis hoc? said to her : I am the Re-
Ait illi : Utique, Domine, surrection and the Life : he
ego credidi, quia tu es that believeth in Me, al-
Christus, Filius Dei vivi, though he be dead, shall
qui in hunc mundum ve- live : and every one who
nisti. liveth, and believeth in
Me, shall never die. Be-
lievest thou this? She
saith to Him : Yea, Lord,
I believe that Thou art the

Christ, the Son of the living God, who art come into this world.

THE OFFERTORY.

DOMINE Jesu Christe,
 Rex gloriæ, libera
 animas omnium fidelium
 defunctorum de pœnas in-
 ferni, et de profundo lacu :
 libera eas de ore leonis, ne
 absorbeat eas tartarus, ne
 cadant in obscurum ; sed
 signifer sanctus Michael
 repræsentet eas in lucem
 sanctam : * Quam olim
 Abrahæ promisisti, et se-
 mini ejus.

O LORD Jesus Christ,
 King of glory, de-
 liver the souls of all the
 faithful departed from the
 pains of hell, and from the
 depths of the pit : deliver
 them from the mouth of
 the lion, lest hell swallow
 them up, lest they fall into
 darkness ; but let the
 standard-bearer, St. Mich-
 ael, bring them into the
 holy light. Which Thou
 didst promise of old to
 Abraham, and to his seed.

V. Hostias et preces tibi,
 Domine, laudis offerimus :
 tu suscipe pro animabus
 illis, quarum hodie memo-
 riam facimus : fac eas, Do-
 mine, de morte transire at
 vitam.

V. We offer Thee, O
 Lord, a sacrifice of praise
 and prayers : do Thou
 accept them in behalf of
 those souls whom we this
 day commemorate. Grant,
 O Lord, that they may
 pass from death to life.

Quam olim Abrahæ pro-
 misisti, et semini ejus.

Which Thou didst pro-
 mise of old to Abraham,
 and to his seed.

THE SECRET PRAYER.

PROPITIARE, quæsu-
 mus Domine, ani-
 mæ *fumuli tui* N., pro qua

BE merciful, we be-
 seech Thee, O
 Lord, to the soul of Thy

hostiam laudis tibi immolamus; majestatem tuam suppliciter deprecantes, ut, per hæc piæ placationis officia, pervenire mereatur ad requiem sempiternam. Per Dominum, etc.

servant N., for which we offer Thee the Sacrifice of praise; humbly beseeching Thy Majesty, that, by these offices of loving reconciliation, it may be found worthy to attain everlasting rest. Through our Lord Jesus Christ, etc.

THE COMMUNION.

LUX æterna luceat eis, Domine: * Cum Sanctis tuis in æternum, quia pius es.

MAY light eternal shine upon them, O Lord: With Thy Saints for ever, because Thou art merciful.

V. Requiem æternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis.

Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them.

Cum Sanctis, etc.

With Thy Saints, etc.

THE POSTCOMMUNION.

PRÆSTA, quæsumus omnipotens Deus, ut anima *famuli tui* N., quæ hodie de hoc sæculo migravit, his sacrificiis purgata, et a peccatis expedita, indulgentiam pariter et requiem capiat sempiternam. Per Dominum, etc.

GRANT, we beseech Thee, Almighty God, that the soul of Thy *servant* N., which has this day departed out of this world, being purified by this sacrifice, and delivered from sins, may receive both pardon and eternal rest. Through our Lord Jesus Christ, etc.

After Mass, the Celebrant, having put off the chasuble and maniple, receives a cope of black color. The Subdeacon takes the Processional Cross, and places himself at the head of the Corpse with the Cross, between two Acolytes with their candlesticks and lighted candles. The Celebrant, with the Deacon and other ministers, places himself at the feet of the Corpse, opposite the Cross. An Acolyte holds the Ritual before the Celebrant, who says the following prayer:]

In less solemn Funerals, where the Office and Mass are omitted, the Priest, after reciting the Subvenite, etc., p. 531, begins at once the following Prayer :

NON intres in iudicium cum servo tuo, Domine, quia nullus apud te justificabitur homo, nisi per te omnium peccatorum ei tribuatur remissio. Non ergo eum, quæsumus, tua judicialis sententia premat, quem tibi vera supplicatio fidei Christianæ commendat : sed gratia tua illi succurrente, mereatur evadere iudicium ultionis, qui dum viveret, insignitus est signaculo Sanctæ Trinitatis : Qui vivis et regnas in sæcula sæculorum.

R. Amen.

seal of the Holy Trinity :
world without end.

ENTER not into judgment with Thy servant, O Lord, for in Thy sight shall no man be justified, unless through Thee remission of all his sins be granted unto him. Let not, therefore, we beseech Thee, the sentence of Thy judgment weigh heavily upon him whom the true supplication of Christian Faith doth commend unto Thee : but, by the succor of Thy grace, may he be found worthy to escape the judgment of vengeance, who, while he lived, was sealed with the
Who livest and reignest,
R. Amen.

Then is said or sung the Responsory, Libera me, etc., as on p. 562.

Whilst the above Responsory is being sung, the Priest puts incense into the censer. At the end of the Responsory is said :

Kyrie eleison.	Lord, have mercy.
Christe eleison.	Christ, have mercy.
Kyrie eleison.	Lord, have mercy.
Pater noster (<i>secreto</i>).	Our Father (<i>inaudibly</i>).

Meanwhile the Priest receives the sprinkler from the assistant, and, having made a low bow to the crucifix, goes round the Bier, and sprinkles the Corpse thrice on each side ; then, returning to his place, he receives the censer from the assistant, and in like manner goes round the Bier, and incenses the Corpse in the same way as he sprinkled it ; then, having returned the censer to the assistant, he says :

<i>V.</i> Et ne nos inducas in tentationem.	<i>V.</i> And lead us not into temptation.
--	---

<i>R.</i> Sed libera nos a ma- lo.	<i>R.</i> But deliver us from evil.
---------------------------------------	--

<i>V.</i> A porta inferi	<i>V.</i> From the gate of hell
--------------------------	------------------------------------

<i>R.</i> Erue, Domine, ani- mam ejus.	<i>R.</i> Deliver <i>his</i> soul, O Lord.
---	---

<i>V.</i> Requiescat in pace.	<i>V.</i> May <i>he</i> rest in peace.
-------------------------------	--

<i>R.</i> Amen.	<i>R.</i> Amen.
-----------------	-----------------

<i>V.</i> Domine, exaudi ora- tionem meam.	<i>V.</i> O Lord, hear my prayer.
---	--------------------------------------

<i>R.</i> Et clamor meus ad te veniat.	<i>R.</i> And let my cry come unto Thee.
---	---

<i>V.</i> Dominus vobiscum.	<i>V.</i> The Lord be with you.
-----------------------------	------------------------------------

<i>R.</i> Et cum spiritu tuo.	<i>R.</i> And with thy spirit.
-------------------------------	--------------------------------

Oremus.

Let us pray.

D EUS, cui proprium est misereri semper	O GOD, whose proper- ty is always to have
---	---

et parcere, te supplices exoramus pro anima *famuli tui* N., quam hodie de hoc sæculo migrare jussisti : ut non tradas eam in manus inimici, neque obliviscaris in finem, sed jubeas eam a sanctis Angelis suscipi, et ad patriam Paradisi perducere : ut, quia in te speravit et credidit, non pœnas inferni sustineat, sed gaudia æterna possideat. Per Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

mercy and to spare, we humbly beseech Thee for the soul of Thy *servant* N., which Thou hast this day commanded to depart out of this world : that Thou deliver it not into the hands of the enemy, nor forget it unto the end ; but command it to be received by Thy holy Angels, and conducted into Paradise, its true country ; that, as in Thee it hath hoped and believed, it may not suffer the pains of hell, but may take possession of eternal joys. Through Christ our Lord.

R. Amen.

(If the deceased was a Priest, the word Priest is added to the name expressed in the prayer.)

After this the Body is borne to the Grave, if it is to be buried then ; meanwhile is said or sung :

IN Paradisum deducant te Angeli, in tuo adventu suscipiant te Martyres, et perducant te in civitatem sanctam Jerusalem. Chorus Angelorum te suscipiat, et cum Lazaro

MAY the Angels lead thee into Paradise ; at thy coming may the Martyrs receive thee, and bring thee into the holy City, Jerusalem. May the Choir of Angels

quondam paupere æternam receive thee, and with
habeas requiem. Lazarus, once a beggar,
mayest thou have eternal
rest.

On reaching the Grave, if it be not blessed, the Priest blesses it, as follows :

Oremus.

Let us pray.

DEUS, cujus miseratione animæ fidelium requiescunt, hunc tumultum benedicere ✠ dignare, eique Angelum tuum ✠ sanctum deputa custodem ; et quorum corpora hic sepeliuntur, animas eorum ab omnibus absolve vinculis delictorum, ut in te semper cum Sanctis tuis sine fine lætentur. Per Christum Dominum nostrum.

O GOD, in whose tender mercy the souls of the faithful departed are at rest, vouchsafe to bless ✠ this grave, and assign thereto Thy holy Angel as its keeper ; and absolve from all the bonds of sin the souls of those whose bodies are here buried, that with Thy Saints they may ever rejoice in Thee to all eternity. Through Christ our Lord.

R. Amen.

R. Amen.

The prayer being said, the Priest sprinkles with holy water, and afterwards incenses, the Body of the deceased and the Grave. But if the Body is not buried then, the Responsory In Paradisum is omitted (and also the Blessing of the Grave, if it be already blessed). The office then continues as follows :

Ego sum.

I am.

The BENEDICTUS, p. 569, is then sung.

After which :

Requiem æternam, etc.

Eternal rest, etc.

EGO sum resurrectio et vita: qui credit in me, etiam si mortuus fuerit, vivet: et omnis qui vivit, et credit in me, non morietur in æternum.

I AM the Resurrection and the Life: he that believeth in Me, although he be dead, shall live: and every one who liveth, and believeth in Me, shall never die.

Then is said:

Kyrie eleison.	Lord, have mercy.
Christe eleison.	Christ, have mercy.
Kyrie eleison.	Lord, have mercy.
Pater noster (<i>secreto</i>).	Our Father (<i>inaudibly</i>).

In the meantime the Priest sprinkles the Corpse.

<i>V.</i> Et ne nos inducas in tentationem.	<i>V.</i> And lead us not into temptation.
<i>R.</i> Sed libera nos a malo.	<i>R.</i> But deliver us from evil.
<i>V.</i> A porta inferi	<i>V.</i> From the gate of hell
<i>R.</i> Erue, Domine, animam ejus.	<i>R.</i> Deliver his soul, O Lord.
<i>V.</i> Requiescat in pace.	<i>V.</i> May he rest in peace.
<i>R.</i> Amen.	<i>R.</i> Amen.
<i>V.</i> Domine, exaudi orationem meam.	<i>V.</i> O Lord, hear my prayer.
<i>R.</i> Et clamor meus ad te veniat.	<i>R.</i> And let my cry come unto Thee.
<i>V.</i> Dominus vobiscum.	<i>V.</i> The Lord be with you.
<i>R.</i> Et cum spiritu tuo.	<i>R.</i> And with thy spirit.

*Oremus.**Let us pray.*

FAC, quæsumus Domine, hanc cum *servo* tuo defuncto misericordiam, ut factorum suorum in pœnis non recipiat vicem, *qui* tuam in votis tenuit voluntatem : ut sicut hic *eum* vera fides junxit fidelium turmis, ita illic *eum* tua miseratio societ angelicis choris. Per Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

V. Requiem æternam dona ei, Domine.

R. Et lux perpetua luceat ei.

V. Requiescat in pace.

R. Amen.

V. Anima ejus, et animæ omnium fidelium defunctorum, per misericordiam Dei, requiescant in pace.

R. Amen.

GRANT, O Lord, we beseech Thee, this mercy unto Thy *servant* deceased, that, having in desire kept Thy will, *he* may not suffer in requital of *his* deeds : and as a true Faith joined *him* unto the company of Thy faithful here below, so may Thy tender mercy give *him* place above, among the Angel choirs. Through Christ our Lord.

R. Amen.

V. Eternal rest grant unto *him*, O Lord.

R. And let perpetual light shine upon *him*.

V. May *he* rest in peace.

R. Amen.

V. May *his* soul, and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace.

R. Amen.

THE BURIAL OF CHILDREN.



WHEN a Baptized Child shall have departed this life before coming to the use of reason, the Body shall be dressed as befits his age, and flowers shall be laid upon it, in token of purity and virginity. The Priest, vested in surplice and white stole, first sprinkles the Body with holy water, and says the first words of the Antiphon :

Sit nomen Domini. Blessed be the name
of the Lord.

PSALM 112, *p.* 185,

followed by Glory be to the Father, etc. *Then the Antiphon is said entire :*

SIT nomen Domini **B**LESSED be the
benedictum : ex hoc name of the Lord :
nunc, et usque in sæcu- from this time forth for
lum. evermore.

If the Body is borne to the Church, is said, according to the space of time :

PSALMS 118, *p.* 39, 148, 149, 150, *p.* 566.

On arriving at the Church the Priest says :

Ant. Hic accipiet.

Ant. He shall receive.

PSALM 23, *p.* 454.

Ant. Hic accipiet bene- *Ant.* He shall receive a
dictionem a Domino; et blessing from the Lord,
misericordiam a Deo salu- and mercy from God his
tari suo, quia hæc est ge- Saviour, for this is the gen-

neratio quærentium Domi- eration of them that seek
num. the Lord.

Then is said :

Kyrie eleison.	Lord, have mercy.
Christe eleison.	Christ, have mercy.
Kyrie eleison.	Lord, have mercy.
Pater noster (<i>secreto</i>).	Our Father (<i>inaudibly</i>).

Meanwhile he sprinkles the Body.

V. Et ne nos inducas in *V.* And lead us not into
tentationem. temptation.

R. Sed libera nos a ma- *R.* But deliver us from
lo. evil.

V. Me autem propter *V.* As for me, Thou hast
innocentiam suscepisti. received me because of
mine innocence.

R. Et confirmasti me in *R.* And hast set me be-
conspectu tuo in æternum. fore Thy face for ever.

V. Dominus vobiscum. *V.* The Lord be with
you.

R. Et cum spiritu tuo. *R.* And with thy spirit.

Oremus.

Let us pray.

OMNIPOTENS et mi- **A**LMIGHTY and
tissime Deus, qui most merciful
omnibus parvulis renatis God, who, when little
fonte baptismatis, dum mi- children born again at the
grant a sæculo, sine ullis Font of Baptism depart
eorum meritis vitam illico this world, dost forthwith,
largiris æternam, sicut ani- without any desert of
mæ hujus parvuli hodie theirs, bestow upon them
credimus te fecisse : fac life everlasting, as we be-

<p>nos, quæsumus Domine, per intercessionem beatæ Mariæ semper Virginis, et omnium Sanctorum tuo- rum, hic purificatis tibi mentibus famulari, et in Paradiso cum beatis parvu- lis perenniter sociari. Per Christum Dominum nos- trum.</p>	<p>lieve Thou hast done this day to the soul of this lit- tle child: grant us, we beseech Thee, O Lord, through the intercession of Blessed Mary ever Virgin, and of all Thy Saints, to serve Thee here with pure minds, and to be for ever united to the Blessed little ones in Paradise. Through Christ our Lord.</p>
---	---

R. Amen.

R. Amen.

While the Body is borne to the Grave, and even if it be not then buried, is said the first word of the Antiphon:

Juvenes.

Young men.

PSALM 148, p. 566.

<p><i>Ant.</i> Juvenes et vir- gines, senes cum juniori- bus, laudent nomen Domi- ni.</p>	<p><i>Ant.</i> Young men and maidens, old men and children, let them praise the name of the Lord.</p>
---	---

Then is said:

<p>Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison. Pater noster (<i>secreto</i>). V. Et ne nos inducas in tentationem. R. Sed libera nos a ma- lo.</p>	<p>Lord, have mercy. Christ, have mercy. Lord, have mercy. Our Father (<i>inaudibly</i>). V. And lead us not into temptation. R. But deliver us from evil.</p>
---	--

V. Sinite parvulos venire ad me.

R. Talium est enim regnum cœlorum.

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

V. Suffer the little children to come to Me.

R. For of such is the kingdom of heaven.

V. The Lord be with you.

R. And with thy spirit.

Oremus.

Let us pray.

OMNIPOTENS sempiternæ Deus, sanctæ puritatis amator, qui animam hujus parvuli ad cœlorum regnum hodie misericorditer vocare dignatus es: digneris etiam, Domine, ita nobiscum misericorditer agere, ut meritis tuæ sanctissimæ Passionis, et intercessione beatæ Mariæ semper Virginis et omnium Sanctorum tuorum, in eodem regno nos cum omnibus Sanctis et Electis tuis semper facias congaudere. Qui vivis et regnas, cum Deo Patre, in unitate Spiritus Sancti Deus, per omnia sæcula sæculorum.

R. Amen.

ALMIGHTY, Everlasting God, lover of holy Purity, who of Thy mercy hast this day vouchsafed to call the soul of this little one unto the kingdom of heaven: vouchsafe also, O Lord, to deal with us with the like mercy, that, by the merits of Thy most Holy Passion, and by the intercession of Blessed Mary ever Virgin, and of all Thy Saints, Thou mayest make us to rejoice in the same kingdom with all Thy Saints and Elect. Who livest and reignest with God the Father, in the unity of the Holy Ghost, God, world without end.

R. Amen.

Then the Priest sprinkles the Body (as also the Grave) with holy water, and incenses it ; after which it is buried.

Lastly, when he returns from the burial to the Church, he says the Song of the Three Children, Benedicite (p. 327), with the Gloria Patri at the end. This Antiphon is said before and after :

BENEDICITE Domi-
num, omnes electi
ejus, agite dies lætitiæ et
confitemini illi.

BLESS the Lord, all
ye His elect, keep
days of gladness and give
praise unto Him.

Having arrived in the Church, the Priest says before the Altar :

V. Dominus vobiscum.

*V. The Lord be with
you.*

R. Et cum spiritu tuo.

R. And with thy spirit.

Oremus.

Let us pray.

DEUS, qui miro ordine
Angelorum minis-
teria hominumque dispen-
sas, concede propitius, ut a
quibus tibi ministrantibus
in cœlo semper assistitur,
ab his in terra vita nostra
muniatur. Per Christum
Dominum nostrum.

O GOD, who dost dis-
pose the services of
Angels and men in a won-
derful order, mercifully
grant that as Thy holy
Angels always minister be-
fore Thee in heaven, so
by them we may be pro-
tected in our life on earth.
Through Christ our Lord.

R. Amen.

R. Amen.

VARIOUS PRAYERS FOR THE DEAD.

For a deceased Pope.

O GOD, by whose inscrutable appointment Thy ser-
vant N. (*here express his name*) was numbered

among the Chief Bishops: grant, we beseech Thee, that he, who was Vicar of Thine Only-begotten Son on earth, may receive a place among Thy holy Pontiffs who have entered into everlasting blessedness.

For a deceased Bishop or Priest.

O GOD, who didst raise Thy servant N. (*here express his name*) to the dignity of Bishop (*or Priest*) in the Apostolic Priesthood: grant, we beseech Thee, that he may be for ever united to the company of the same.

Another Prayer for a deceased Bishop.

GRANT, we beseech Thee, O Lord, that the soul of Thy servant Bishop N. (*here express his name*), which Thou hast taken from the toilsome conflict of this world, may have fellowship among Thy Saints.

For a deceased Priest.

O LORD, we pray Thee that the soul of Thy Priest, Thy servant N. (*here express his name*), which, while he abode in this world, Thou didst adorn with sacred gifts, may ever rejoice in a glorious seat in heaven.

For a Man deceased.

O LORD, incline Thine ear unto the prayers whereby we humbly call upon Thee to show mercy unto the soul of Thy servant N. (*here express the*

name), which Thou hast commanded to depart out of this life ; that it may please Thee to set him in a place of peace and light, and give him a part with Thy Saints.

For a Woman deceased.

LORD, we beseech Thee, in the tenderness of Thy great mercy, to have pity upon the soul of Thy handmaid N. (*here express her name*) ; cleanse her from all defilements which have stained this mortal body, and give her inheritance in everlasting salvation.

For deceased Parents.

O GOD, who hast commanded us to honor our father and mother, look in the tenderness of Thy mercy upon the *souls of my father and mother*, and forgive *them their* sins, and grant unto me the joy of seeing *them* again in the glorious light of everlasting life.

For deceased Brethren, Relations, and Benefactors.

O GOD, the bestower of forgiveness, etc., p. 779.

For a dead Friend.

HELP us, O God of our salvation, and at the prayers of Mary, the most Blessed Mother of God, ever Virgin, let the soul of Thy servant have a place in the light of everlasting blessedness.

For Benefactors.

HAVE mercy, O Lord, we beseech Thee, upon the souls of all our departed benefactors, and in return for the benefits which they bestowed upon us on earth let them obtain an eternal reward in heaven.

For Those we are Bound to Pray for.

GRANT, we beseech Thee, O Lord our God, that the souls of Thy servants and handmaidens, the commemoration of whom we keep with special reverence, and for whom we are bidden and are bound to pray, and the souls of all our benefactors, relations, and connections, and all the faithful, may rest in the bosom of Thy Saints ; and hereafter, in the Resurrection from the dead, may please Thee in the land of the living.

For One Overtaken by Sudden Death.

ALMIGHTY and merciful God, in whose hand is the lot of man, absolve the soul of Thy servant, we beseech Thee, from all sins ; that although surprised by sudden death he may not lose the benefit of the repentance which he desired.

For Those who Repose in a Cemetery.

O GOD, in whose tender mercy the souls of the faithful are at rest, of Thy favor give unto the souls of all Thy servants and handmaidens, who here and everywhere sleep in Christ, pardon of sin ; that

they, being absolved from all guilt, may evermore rejoice with Thee. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, who liveth and reigneth with Thee, in the unity of the Holy Ghost, God, world without end.
Amen.

